

Resettlement and Ethnic Development Plan

Project Number: 41924
June 2014
Document Stage: Final

Nam Ngiep 1 Hydropower Project (Lao People's Democratic Republic)

Annex A Part 4

Prepared by Nam Ngiep 1 Power Company Ltd. for the Asian Development Bank

The final report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "Terms of Use" section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

- Older group and participant list

ជំនាញការងារសិក្សាស្រាវជ្រាវ: ៩០/៧១
 អាយុស្របចំណុះ: ៣៨ ឆ្នាំ ២៧ ឆ្នាំ ១៨ ឆ្នាំ
 ថ្ងៃ: ៥ ខែ ២១ ឆ្នាំ ២០១១

ល/រ	ឈ្មោះសិស្ស	ស្ថានភាពសិក្សា និង ទីកន្លែង	សម្រាប់
1	ឈ្មោះ: វណ្ណ វណ្ណ	សិក្សាបរិញ្ញាបត្រ វិទ្យាស្ថាន ព្រះសីហនុ	
2	ឈ្មោះ: A	សិក្សាបរិញ្ញាបត្រ វិទ្យាស្ថាន ព្រះសីហនុ	
3	ឈ្មោះ: វណ្ណ វណ្ណ	សិក្សាបរិញ្ញាបត្រ វិទ្យាស្ថាន ព្រះសីហនុ	
4	ឈ្មោះ: វណ្ណ វណ្ណ	សិក្សាបរិញ្ញាបត្រ វិទ្យាស្ថាន ព្រះសីហនុ	
5	ឈ្មោះ: វណ្ណ វណ្ណ	សិក្សាបរិញ្ញាបត្រ វិទ្យាស្ថាន ព្រះសីហនុ	



ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ
 ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ
 ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ

ಕ್ರ. ಸಂ.	ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ	ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ	ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ	ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ	ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ



ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ
 ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆ

- Male group (Lao) and participant list

ວິທີການສືບທອດຄວາມ: ຈົ່ງສູ່ຊາວ ໂລກ
 ຈຳນວນສຳເລັດ 47 ຄົນ
 ວັນ: 2/9/2011

ຊື່	ສືບທອດ	ສຳເລັດ, ສືບທອດ ພາຍຫຼັງ ພາຍຫຼັງ	ສຳເລັດ
1. Xoung	ຜູ້ທີ່ໄດ້ສືບທອດ ຄວາມ ສຳເລັດ ທີ່ ບາງ ທ້າວ - ສຳເລັດ ທີ່ ບາງ ທ້າວ (19/11)		
2.	ທາງ ທີ່ ບາງ ທ້າວ ທີ່ ບາງ ທ້າວ - ສຳເລັດ ທີ່ ບາງ ທ້າວ		
3.	- ສຳເລັດ ທີ່ ບາງ ທ້າວ ທີ່ ບາງ ທ້າວ ທີ່ ບາງ ທ້າວ - ສຳເລັດ ທີ່ ບາງ ທ້າວ		
4.	- ສຳ ທີ່ ບາງ ທ້າວ ທີ່ ບາງ ທ້າວ ທີ່ ບາງ ທ້າວ - ສຳ ທີ່ ບາງ ທ້າວ		
5. Xoungmas		- ສຳ ທີ່ ບາງ ທ້າວ ທີ່ ບາງ ທ້າວ ທີ່ ບາງ ທ້າວ - ສຳ ທີ່ ບາງ ທ້າວ	
6. XoungThongkang		- ສຳ ທີ່ ບາງ ທ້າວ ທີ່ ບາງ ທ້າວ ທີ່ ບາງ ທ້າວ - ສຳ ທີ່ ບາງ ທ້າວ	



ຜູ້ສຳເລັດ: ສຳເລັດ

- Female group (Mong) and Participant list

ປັນທິການຄົນໜຸ່ມຂອງກຸ່ມ: ມຸ່ງ (ລາວລຸ່ມ)

ຈຳນວນຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ: 30 ຄົນ

ວັນ: 7

ວັນທີ: 2/11/2011

ລ.ດ	ຊື່ຂອງຜູ້ຮ່ວມ	ສຳຄັດເຫັນ ປັນທິຕ່າງໆ ແລະ ຂໍ້ກຳນົດໃຈ	ໝາຍເຫດ
1	ນາງ ສິມສິມສິມ ສິມສິມ ທີ່ໂຕວິທະຍາ ສາດ	- ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມໄປ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.	
2	ນາງ ສິມສິມສິມ ສິມສິມ ທີ່ໂຕວິທະຍາ ສາດ	-	- ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.
3	ນາງ ສິມສິມ	- ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.	
4	ນາງ ສິມສິມ	- ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.	
5	ນາງ ສິມສິມ	- ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.	



6	ນາງ ສິມສິມ	ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.
7	ນາງ ສິມສິມ	ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.
8	ນາງ ສິມສິມ	ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.
9	ນາງ ສິມສິມ	ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.
10	ນາງ ສິມສິມ	ປາດໄລທີ່ຈະໄປຊື້ຊາກຸ່ມ ຊື້ຊາກຸ່ມທີ່ໂຕວິທະຍາສາດ ສາດ.



ຜູ້ປຸງແຕ່ງ
[Signature]

ສິມສິມ

සාමාජිකයන්ගේ නාමාවලිය:

ලිපිනය:

සංගමයේ ලිපිනය:

දිනය: 2 / 10 / 11

අ/අ	ලිපිනය	ආගම	විවරණ	නාමය
1	ඉරිපා			
2	ම. ම. ම. ම.			
3	ම. ම. ම. ම.			
4	ම. ම. ම. ම.			
5	ම. ම. ම. ම.			
6	ම. ම. ම. ම.			
7	ම. ම. ම. ම.			
8	ම. ම. ම. ම.			
9	ම. ම. ම. ම.			
10	ම. ම. ම. ම.			
11	ම. ම. ම. ම.			
12	ම. ම. ම. ම.			
13	ම. ම. ම. ම.			
14	ම. ම. ම. ම.			
15	ම. ම. ම. ම.			
16	ම. ම. ම. ම.			
17	ම. ම. ම. ම.			
18	ම. ම. ම. ම.			
19	ම. ම. ම. ම.			
20	ම. ම. ම. ම.			
21	ම. ම. ම. ම.			
22	ම. ම. ම. ම.			
23	ම. ම. ම. ම.			
24	ම. ම. ම. ම.			
25	ම. ම. ම. ම.			
26	ම. ම. ම. ම.			
27	ම. ම. ම. ම.			

සුද්ධානන්ද හිමි

(Signature)



සාමාජිකයා

සාමාජිකයන්ගේ නාමාවලිය:

ලිපිනය:

සංගමයේ ලිපිනය:

දිනය: 1 / 1 /

අ/අ	ලිපිනය	ආගම	විවරණ	නාමය
1	ඉරිපා			
2	ම. ම. ම. ම.			
3	ම. ම. ම. ම.			
4	ම. ම. ම. ම.			
5	ම. ම. ම. ම.			
6	ම. ම. ම. ම.			
7	ම. ම. ම. ම.			
8	ම. ම. ම. ම.			
9	ම. ම. ම. ම.			
10	ම. ම. ම. ම.			
11	ම. ම. ම. ම.			
12	ම. ම. ම. ම.			
13	ම. ම. ම. ම.			
14	ම. ම. ම. ම.			
15	ම. ම. ම. ම.			
16	ම. ම. ම. ම.			
17	ම. ම. ම. ම.			
18	ම. ම. ම. ම.			
19	ම. ම. ම. ම.			
20	ම. ම. ම. ම.			
21	ම. ම. ම. ම.			
22	ම. ම. ම. ම.			
23	ම. ම. ම. ම.			
24	ම. ම. ම. ම.			
25	ම. ම. ම. ම.			
26	ම. ම. ම. ම.			
27	ම. ම. ම. ම.			

සුද්ධානන්ද හිමි

(Signature)



සාමාජිකයා

ပုံစံအရင်းအမြစ်များ၊ ပြန်လည်ပြင်ဆင်မှု၊ ပြင်ဆင်မှု၊ ပြင်ဆင်မှု၊ ပြင်ဆင်မှု၊ ပြင်ဆင်မှု

အမှတ်အသား... ၂၀၂၀-၂၀၂၁

စာမျက်နှာ ၂ ၂၀ ၂၀၂၁

အမှတ်	အခြေခံအချက်အလက်	အခြေခံအချက်အလက်	အခြေခံအချက်အလက်	အခြေခံအချက်အလက်	အခြေခံအချက်အလက်	အခြေခံအချက်အလက်
၁
၂
၃
၄
၅
၆
၇
၈
၉
၁၀
၁၁
၁၂
၁၃
၁၄
၁၅
၁၆
၁၇
၁၈
၁၉
၂၀
၂၁
၂၂
၂၃
၂၄
၂၅
၂၆
၂၇

အကျဉ်းချုပ်



၂၀၂၀-၂၀၂၁

Handwritten signature

ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು...
 ಸಂಸ್ಥೆಯು...
 ಸಂಸ್ಥೆಯು...
 ಸಂಸ್ಥೆಯು...

ಕ್ರ.ಸಂ.	ಶಿಕ್ಷಣ ಸಂಸ್ಥೆ	ಶಿಕ್ಷಣ ವಿಷಯ	ಪ್ರಾ.ಸಂ.	ತರಗತಿ	ಪಾಠ್ಯಪುಸ್ತಕ
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

40 25 19

 ಸಂಸ್ಥೆಯು...
 ಸಂಸ್ಥೆಯು...

ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು...
 ಸಂಸ್ಥೆಯು...
 ಸಂಸ್ಥೆಯು...
 ಸಂಸ್ಥೆಯು...

ಕ್ರ.ಸಂ.	ಶಿಕ್ಷಣ ಸಂಸ್ಥೆ	ಶಿಕ್ಷಣ ವಿಷಯ	ಪ್ರಾ.ಸಂ.	ತರಗತಿ	ಪಾಠ್ಯಪುಸ್ತಕ
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

40 25 19

 ಸಂಸ್ಥೆಯು...
 ಸಂಸ್ಥೆಯು...

- Older group and participant list

ឃុំបឹងកក់ ឃ.ក ១១៩៩
 ទំហំបង្កើតសំណុំ: ៤៤ គី.ម. ១១៩៩
 ប្រទេស កម្ពុជា, ថ្ងៃទី ០៣/១០/២០២៤

ល/ក	ឈ្មោះសិស្ស	ស្ថានភាពសិស្ស, ប្រភេទការងារ និងស្ថិតិប្រជាជន	លេខស្រុក
១	ប្រាសាទ ឃុំ ១១៩៩	សិស្សបឋមវិញ្ញាណកម្ម ឃុំ ១១៩៩	១១៩៩
២			
៣	១. ឃុំ ១១៩៩		
៤	ឃុំ ១១៩៩		
៥	ឃុំ ១១៩៩		



7			
8			
9			
10			

ឃុំបឹងកក់

ថ្ងៃទី ០៣/១០/២០២៤



ឃុំបឹងកក់

Female group and participant

ပထမီအဖွဲ့အား အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း

အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း

အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း

အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း
1	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း
2	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း
3	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း
4	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း
5	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အစည်း



၁။ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါ။
 ၂။ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါ။
 ၃။ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါ။

အ.က.	အ.ခ.	အ.ဂ.	အ.ဃ.	အ.င.	အ.စ.	အ.ဆ.	အ.ဇ.	အ.ဈ.	အ.ည.
၁	၁၁	၁၂	၁၃	၁၄	၁၅	၁၆	၁၇	၁၈	၁၉
၂	၂၀	၂၁	၂၂	၂၃	၂၄	၂၅	၂၆	၂၇	၂၈
၃	၂၉	၃၀	၃၁	၃၂	၃၃	၃၄	၃၅	၃၆	၃၇
၄	၃၈	၃၉	၄၀	၄၁	၄၂	၄၃	၄၄	၄၅	၄၆
၅	၄၇	၄၈	၄၉	၅၀	၅၁	၅၂	၅၃	၅၄	၅၅
၆	၅၆	၅၇	၅၈	၅၉	၆၀	၆၁	၆၂	၆၃	၆၄
၇	၆၅	၆၆	၆၇	၆၈	၆၉	၇၀	၇၁	၇၂	၇၃
၈	၇၄	၇၅	၇၆	၇၇	၇၈	၇၉	၈၀	၈၁	၈၂
၉	၈၃	၈၄	၈၅	၈၆	၈၇	၈၈	၈၉	၉၀	၉၁
၁၀	၉၂	၉၃	၉၄	၉၅	၉၆	၉၇	၉၈	၉၉	၁၀၀

ပုံနှိပ်ရက်စွဲ: ၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁၅ ရက်၊ နံနက် ၈ နာရီ
 နေပြည်တော်၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်

All participants:

၁။ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါ။
 ၂။ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါ။
 ၃။ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါ။

အ.က.	အ.ခ.	အ.ဂ.	အ.ဃ.	အ.င.	အ.စ.	အ.ဆ.	အ.ဇ.	အ.ဈ.	အ.ည.
၁	၁၁	၁၂	၁၃	၁၄	၁၅	၁၆	၁၇	၁၈	၁၉
၂	၂၀	၂၁	၂၂	၂၃	၂၄	၂၅	၂၆	၂၇	၂၈
၃	၂၉	၃၀	၃၁	၃၂	၃၃	၃၄	၃၅	၃၆	၃၇
၄	၃၈	၃၉	၄၀	၄၁	၄၂	၄၃	၄၄	၄၅	၄၆
၅	၄၇	၄၈	၄၉	၅၀	၅၁	၅၂	၅၃	၅၄	၅၅
၆	၅၆	၅၇	၅၈	၅၉	၆၀	၆၁	၆၂	၆၃	၆၄
၇	၆၅	၆၆	၆၇	၆၈	၆၉	၇၀	၇၁	၇၂	၇၃
၈	၇၄	၇၅	၇၆	၇၇	၇၈	၇၉	၈၀	၈၁	၈၂
၉	၈၃	၈၄	၈၅	၈၆	၈၇	၈၈	၈၉	၉၀	၉၁
၁၀	၉၂	၉၃	၉၄	၉၅	၉၆	၉၇	၉၈	၉၉	၁၀၀

ပုံနှိပ်ရက်စွဲ: ၂၀၂၁ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁၅ ရက်၊ နံနက် ၈ နာရီ
 နေပြည်တော်၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်

3.3.3 Phiengta Village

- Village Consultation Meeting

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເມກາພາບ ວັດທະນາຊາດອອມ
 ===000===
 ບັນທຶກການປຶກສາຫາລືກັບປະຊາຊົນຊຸມຊົນບ້ານ
 Village Consultation Meeting

ວັນທີເດືອນປີ: 3/10/2011	ສະຖານ: ບ້ານ... ບຸນທຸນ ເມືອງ... ສາທິລາດ ແຂວງ... ສາທິລາດ
----------------------------	---

• ສ່ວນທີ່ເດືອນປີແລະສະຖານທີ່ຈັດກອງປະຊຸມ (Date/Venue of consultation meeting)

ເພື່ອອີກຄວາມເຂົ້າໃຈໃນການຈັດປະຈຳປະຈຳໄວ້ກ່າວມາ... ໃຫ້ໄດ້ຮັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂອງປະຊາກອນສ່ວນ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຕໍ່ການປັບປຸງ
 ຮອງໜ້າອຸປະກອນ ແລະ ອຸປະກອນ
 ບໍລິສັດ... KANSAI... EGAT... L.H.S.E... ໃນການເຮັດວຽກງານ
 ຮ່ວມ ບໍລິສັດ... HSA... S.S.A.P.E... ໃນການສູນປະຊຸມປຶກສາ
 ໄດ້ສົມທົບກັບແຮງສະໜອງທ່າງ ທີ່ກຳລັງເຮັດ ແລະ ສາມາດເຮັດໄດ້ ຊຸມຊົນທີ່ເຮັດວຽກ
 ອຸປະກອນ (ອຸປະກອນ) ສະໜອງທ່າງ ທີມ ທີມ ທີມ ໄດ້ຈັດກອງປະຊຸມ
 ທຳລືກຸ່ມທີ່:
 ທີ່ເຮັດວຽກງານປຶກສາຫາລືກຸ່ມ:

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.

Male group (Mong) and participant list

မိမိတို့အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား ၁၇ နေ့
 အားလုံးအဖွဲ့အား 3 နေ့

ရက်စွဲ ၂၇/၁၀/၁၁

အမည်	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား
၁။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၁။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၁။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၁။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား
၂။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၂။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၂။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၂။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား
၃။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၃။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၃။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၃။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား
၄။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၄။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၄။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား	၄။ နေ့စဉ်အဖွဲ့အစည်းအဖွဲ့အား

Male group (Lao) and participant list

ສູນຄົ້ນຄວ້າສາທາລະນະສາດ: ສູນຄົ້ນຄວ້າ
 ສາຂາ: ສາທາລະນະສາດ
 ວັນ: ຍຸດທິ, ວັນທີ 21/10/2011

ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
1	ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
2	ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
3	ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
4	ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
5	ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
6	ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ

ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ
ສາທາລະນະສາດ	ສາທາລະນະສາດ ສາຂາ	ສາທາລະນະສາດ

ສູນຄົ້ນຄວ້າສາທາລະນະສາດ
 ສາທາລະນະສາດ

Female group and participant list

၀
 ပါဝင်မှုကိစ္စရပ်များ: ၂၂ နေ့
 နေ့စဉ်အရက်: ၁၃ နေ့
 နေ့စဉ် အစားအသောက်: ၁၇ နေ့

အမှတ်	အမည်	အခြားအချက်အလက်များ	အခြားအချက်အလက်များ
၁	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၂	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၃	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၄	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၅	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၆	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၇	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်

၁	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၂	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၃	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၄	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၅	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၆	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်
၇	မောင်မောင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်	အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့ဝင်

ပါဝင်မှုကိစ္စရပ်များ: ၂၂ နေ့
 နေ့စဉ်အရက်: ၁၃ နေ့
 နေ့စဉ် အစားအသောက်: ၁၇ နေ့

မောင်မောင်
 မောင်မောင်

Main opinions from villagers (2UR)

Most of APs agree to the project development with some proposal:

<Ban Pou>

- We propose rearrangement of residential area with infrastructure.
- If we lose land even if a house remains, we cannot survive
- We want to get a chance to work for the project.
- Unregistered land which was developed by French NGO's fund should be compensated.
- We want to get good health care and education fund up to higher secondary school.
- We want to ask develop paddy field instead of inundated land.
- We want to ask to build 19 new houses for poor families.

<Hatsamkhone>

- Last CM we proposed followings: school with rooms, suspension bridge, internal road and T/L.
- We want to ask rice supplement program during transition period until we get enough crops.
- We prefer alternative land to cash compensation.
- We've got details of the project. We want to ask developer to come here to explain update frequently.
- We want to ask to build a nursery and to improve a village hall with furniture.

<Piengta>

- We are happy to hear the presentation of project and dam construction.
- If developer find a new land, please show it to us first. We want to check before development.
- We want to hear a plan in case developer cannot find any new land.
- We want to ask to build a new school with furniture and materials.
- We want to ask suspension bridge and access road to access to lands on the right bank.
- We want to ask to provide medicine or operation to space birth.

Ban Pou



Hatsamkhone



Piengta



<Attendance>
Registered

Village	Total	Woman
Ban Pou	181	84
Hatsamkhone	100	36
Piengta	72	13
Total	353	133

Social Development Plan on NNP1 HPP (Xieng Khouang)



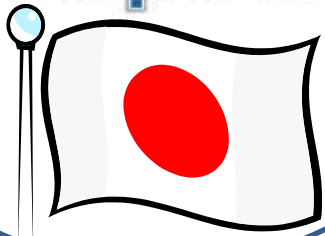
October 2011

Contents

1. Outline of Project
2. Access Road
3. Schedule of Resettlement and Compensation
4. Layout of Facilities
5. Facilities
6. Resettlement Action Plan
7. Entitlement Matrix
8. Monitoring of Resettlement
9. Grievance Redress Mechanism
10. Livelihood (Fishery)

Benefits for All Parties Concerned

Japan



Construction
& Operation

Nam Ngiep 1
Hydropower
Project



Electricity

Thailand

Infrastructure

Compensation

Employment

Education

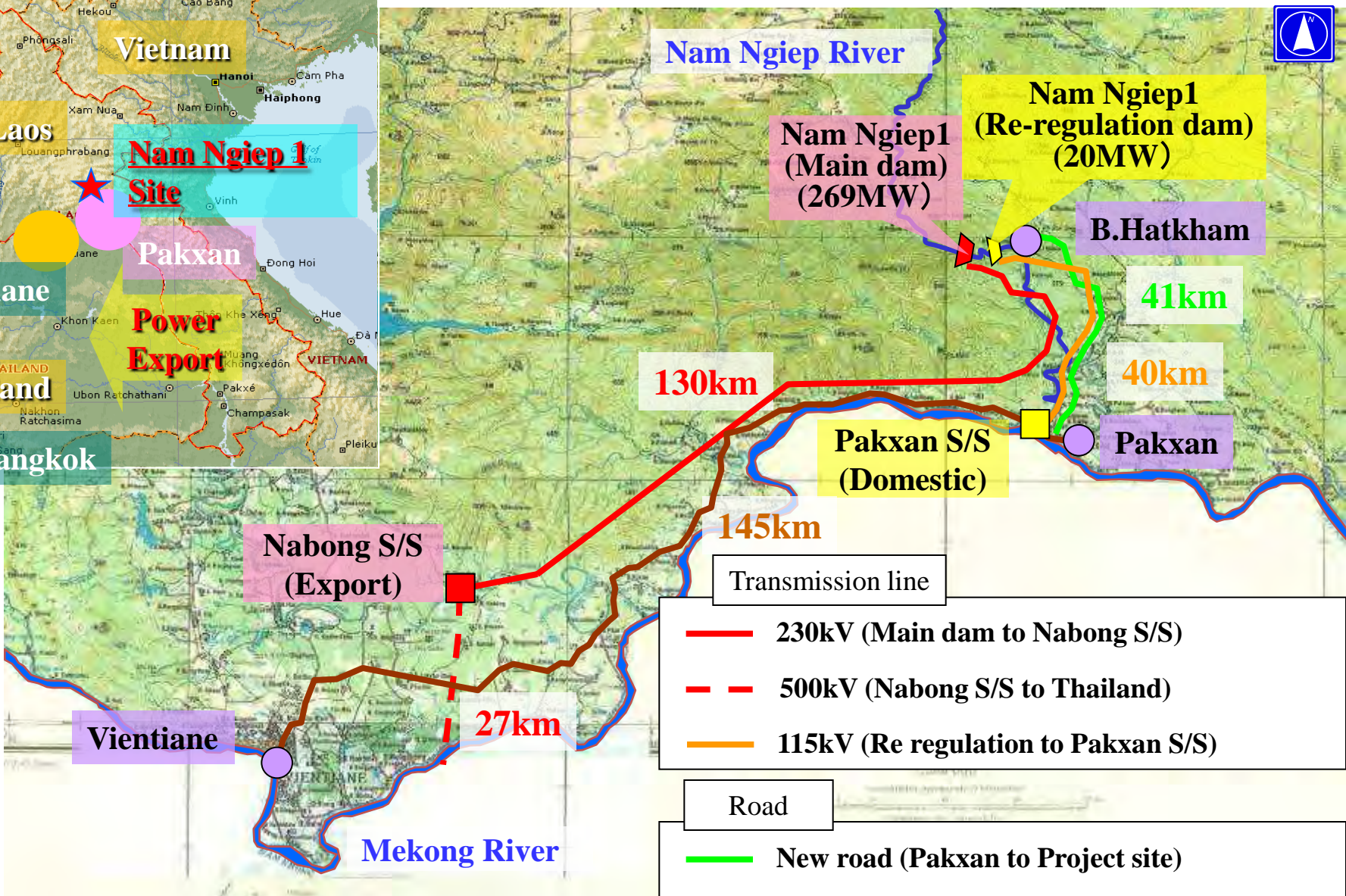
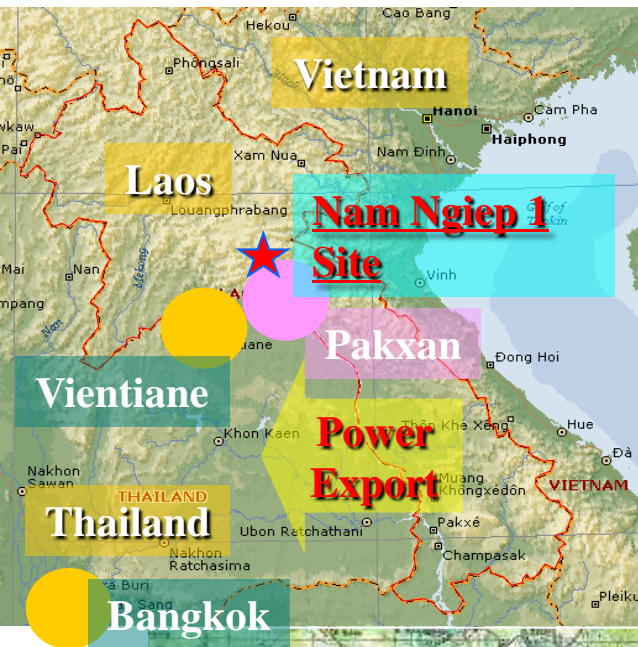
Electricity



LAO



Project Location



Nam Ngiep River

Nam Ngiep1 (Main dam) (269MW)

Nam Ngiep1 (Re-regulation dam) (20MW)

B.Hatkham

41km

40km

Pakxan S/S (Domestic)

Pakxan

130km

145km

Transmission line

— 230kV (Main dam to Nabong S/S)

- - - 500kV (Nabong S/S to Thailand)

— 115kV (Re regulation to Pakxan S/S)

Road

— New road (Pakxan to Project site)

— Existing national road (Vientiane to Pakxan)

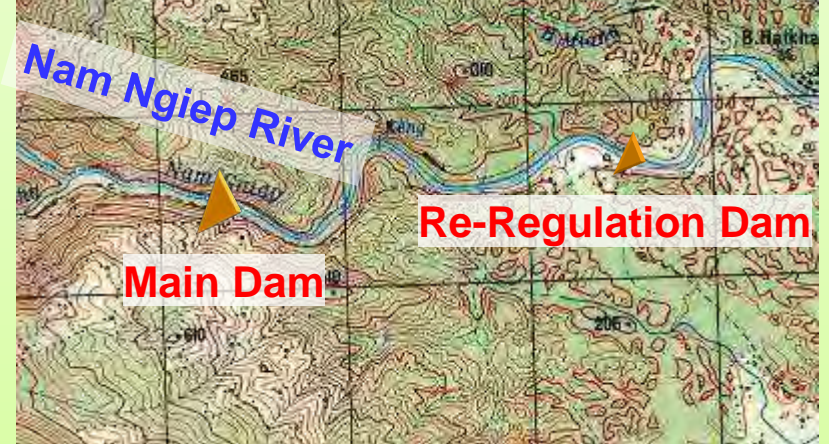
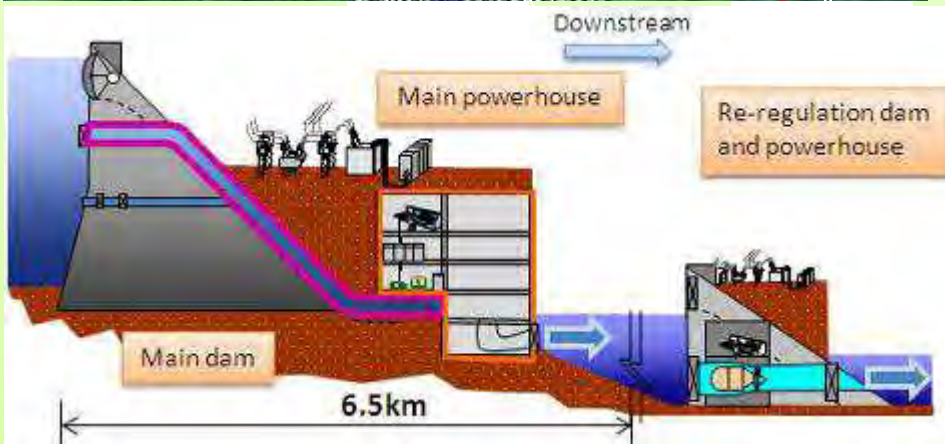
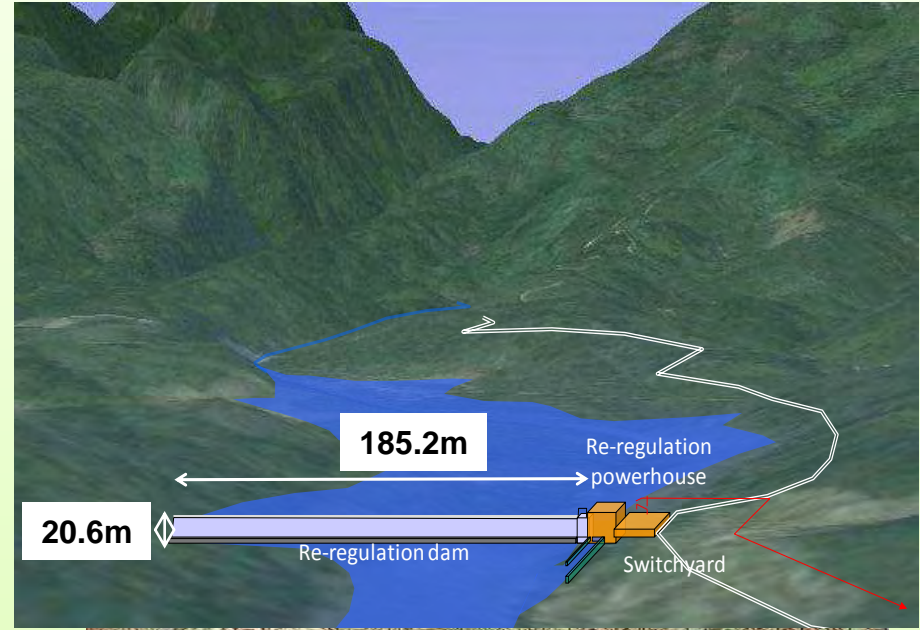
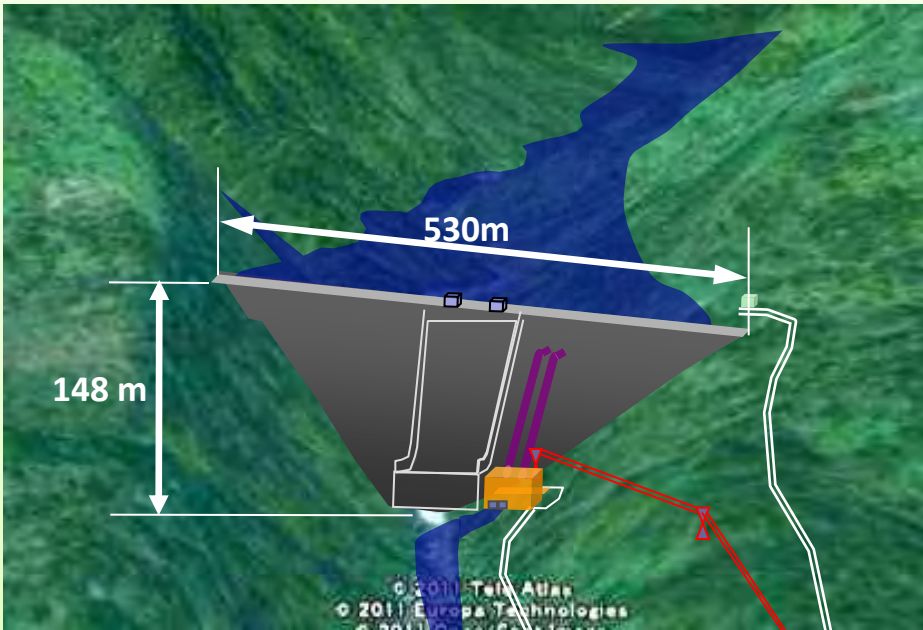
Nabong S/S (Export)

27km

Vientiane

Mekong River

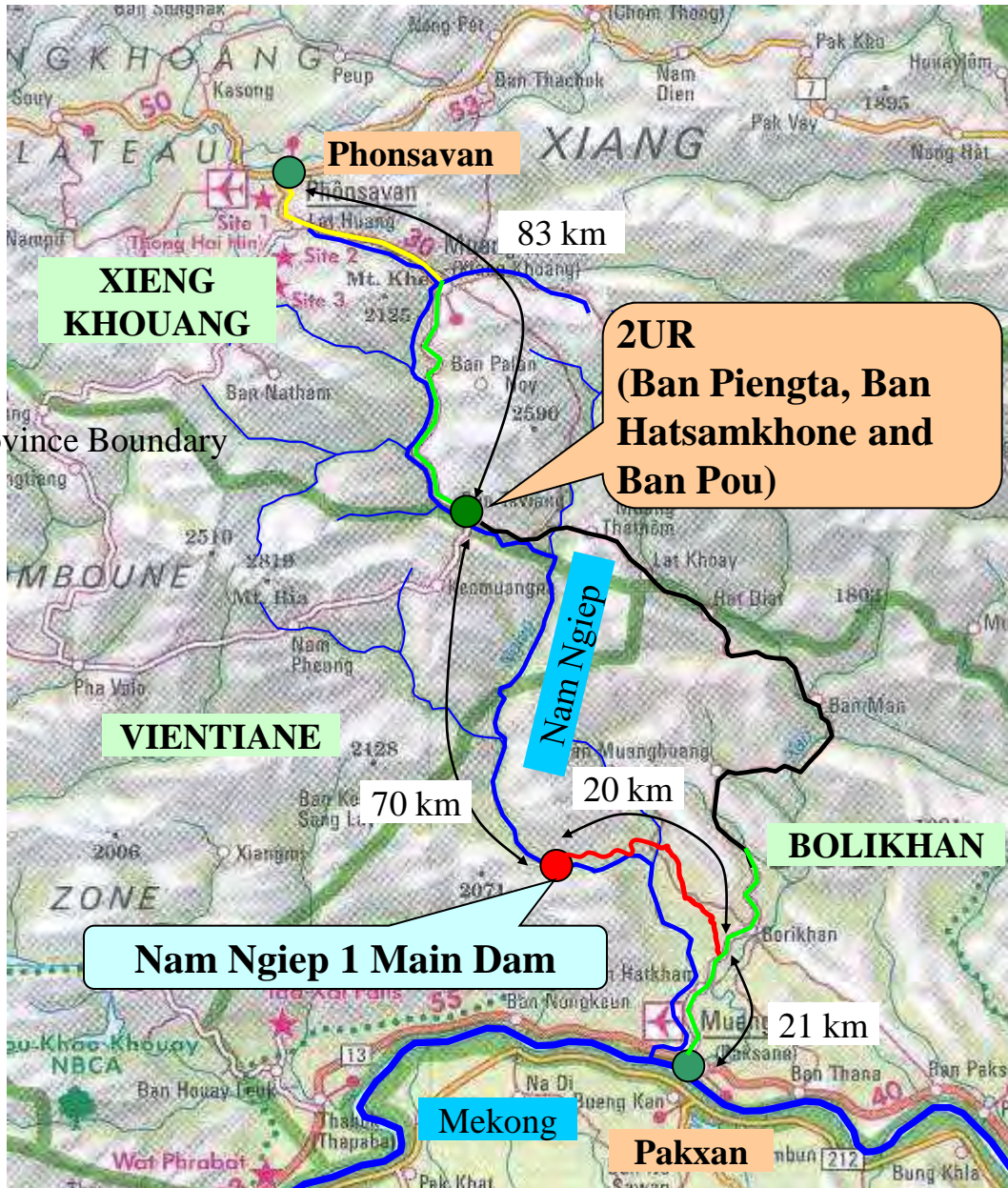
Salient Features



Features

		Installed Capacity	Approx. 269MW			Installed Capacity	Approx. 20MW
Main powerhouse	Maximum plant discharge		230m ³ /s	Re-regulation powerhouse	Maximum plant discharge		160m ³ /s
	Effective head		129m		Effective head		14.7m

Access road

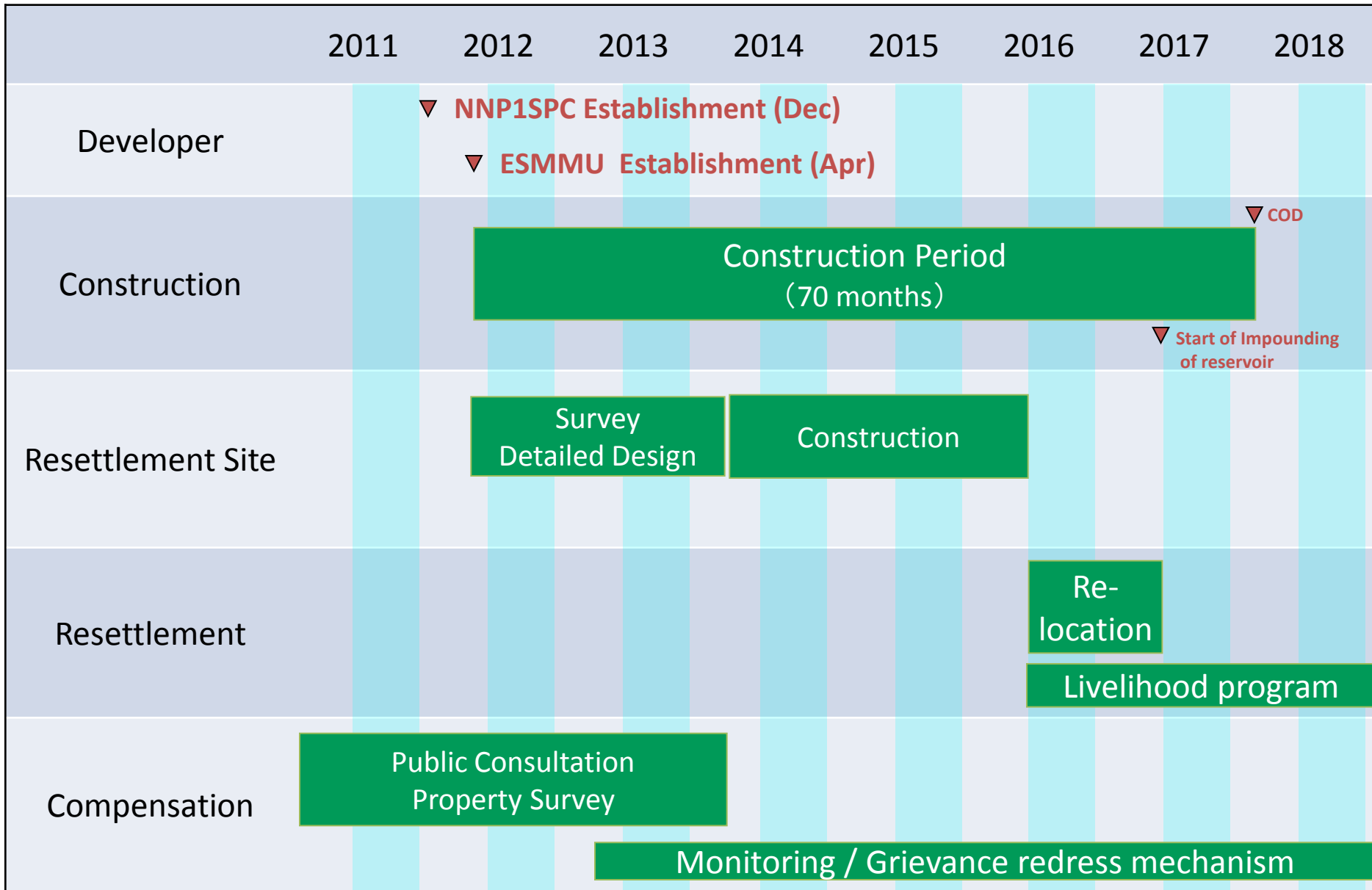


• It takes about 6 hours from Phonsavan to 2UR (total 83km).

• In future, it will take about 3 hours by boat in reservoir and 1 hour from dam site to Pakxan.

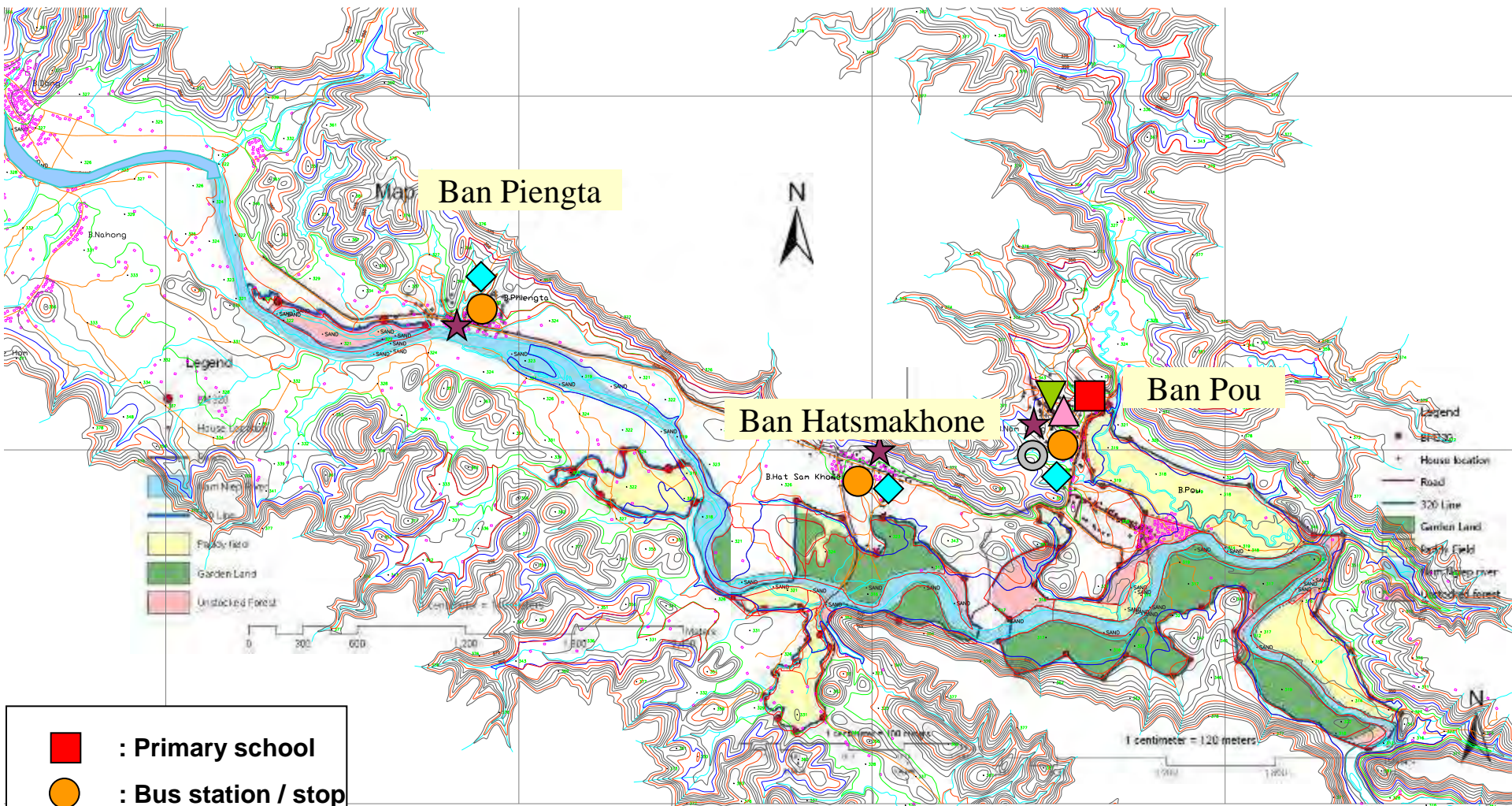
- Highway
- Provincial road
- Minor road
- Access road








Schedule of Resettlement and Compensation



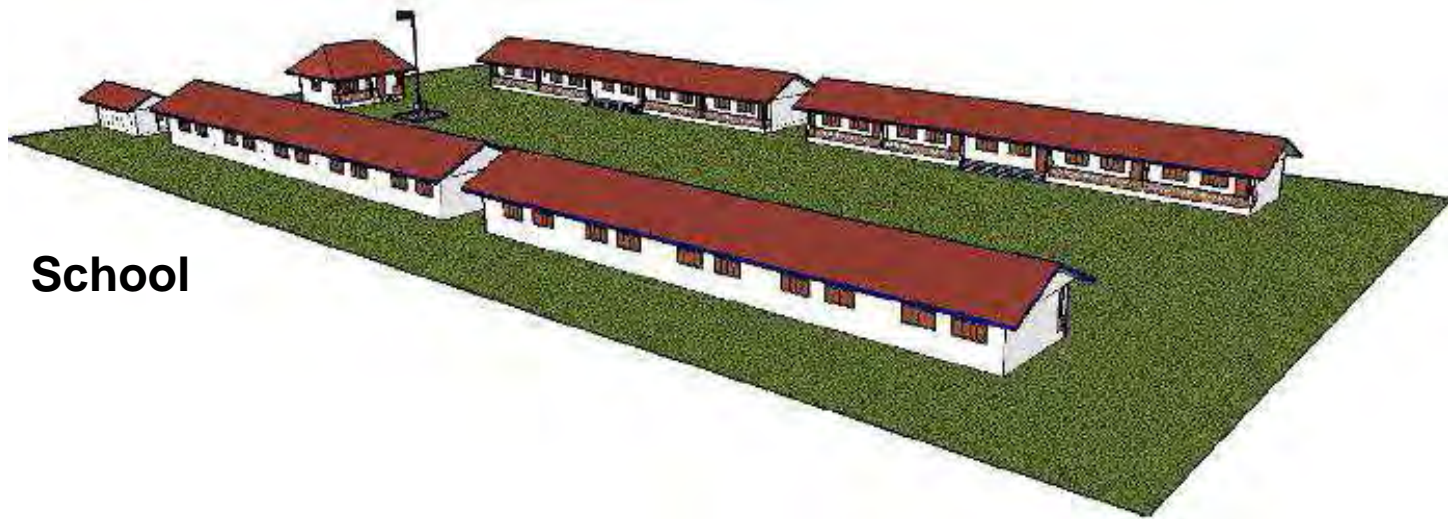
□ : Rainy season

Layout of Facilities (Draft)

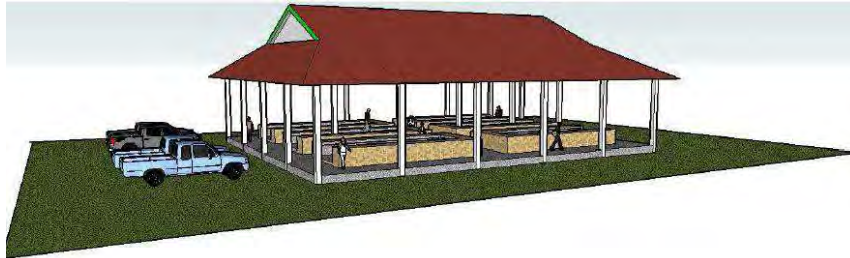


-  : Primary school
-  : Bus station / stop
-  : Nursery
-  : Market
-  : Village hall
-  : Playground
-  : Health center

Facilities



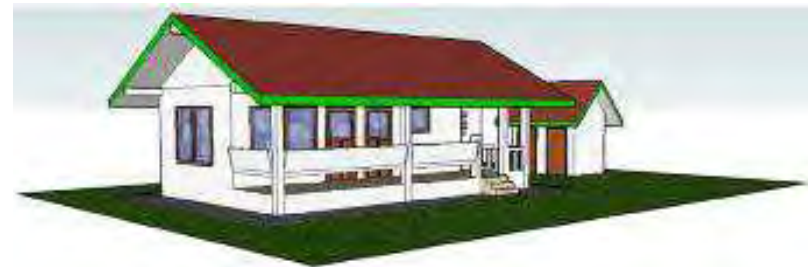
School



Market



Village hall



Health center

Bus station



Social development Plan (Draft)

1. Facilities

To be determined

Items	Current State	Resettlement Site
Paddy field	Affected area **.**. ha	Available equivalent area of land with equivalent productive potential. Support of soil improvement and fertilizer may be available.
House	Affected household ** HH	Old house or new house
Health center	No site	A health center newly installed at Ban Pou. First-aid medical treatment can be available.
Water supply	The available outlets are not sufficient.	Natural gravity water piped system is installed every 10 HH.
Power line	Power line is available	
Transportation	No bus station building	Bus station / stop at each village.
School	Primary school	1 nursery , 1 primary, and 1 secondary school (Ban Pou)
Others	None	Market, community hall.

2. Livelihood and social development plan

Items	Mitigation Plan
Agricultural promotion program	Education of cash crop, seeding, fertilizer, soil improvement, and income generating agriculture, including economic trees.
Occupational skill education	Education of handicraft, labor skill, trade, services.
Health training and education	Education of child health, maternal, hygiene.
Others	Various support programs for affected people.

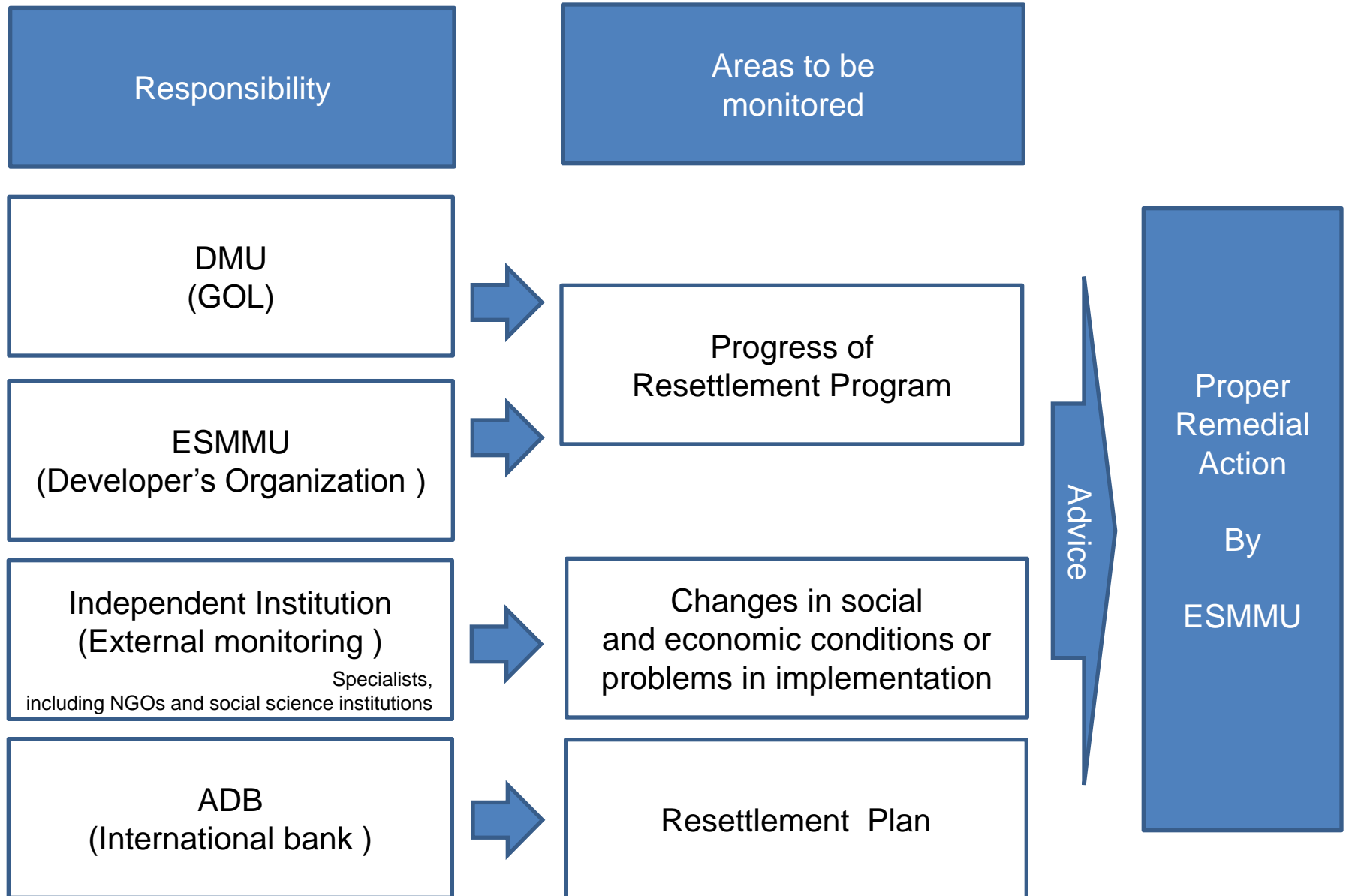
Entitlement Matrix (Draft)

	Type of loss	Entitled person	Entitlement policy
1	Agriculture land	Legal owner with valid title or customary or usufruct rights	Equivalent area with equivalent productive potential at location acceptable to AP.
		Tenant, leaseholder and sharecropper	Cash compensation
2	Residential, commercial, industrial or institutional land	Legal owner with valid title or customary or usufruct rights	Equivalent area of land of similar characteristics and access to facilities in an acceptable location.
		Tenant or leaseholder	>Equivalent area of leased land for unexpired lease period >Reimbursement for unexpired lease period.
3	Structures (Residential, commercial, industrial or institutional)	Legal owner with valid title or customary or usufruct rights	>Replacement structures of equivalent standard >Cash compensation
		Tenant or leaseholder	Transition allowance equivalent to three months' rent
4	Other structures	Owners	Cash compensation
5	Trade, livelihood, occupation or business incomes	Individuals	>Employment >Cash compensation >Livelihood program
6	Access to common resources and facilities	Communities / Households	>The right to share resources with host communities or if needed, replacement them >For cemeteries and graves, movement
7	Standing crops	Owner	Cash compensation
8	Fruit trees, perennial plants & trees, and other productive assets	Owner	>Cash compensation >For fishponds, replacement
9	Public infrastructure and other cultural properties	Relevant agencies	Cash compensation
		Communities / Households	>For temples, spirit houses and other historical, cultural and religious structures: dismantling, relocation and reconstruction. >For domestic water sources and private wells: provision of good quality domestic water supply to at least the standard of current water supply >For electricity and telecom connections, sewerage/drainage facilities, roads, tracks and bridges, schools, clinics, public health centers: full restoration or replacement to original or better condition

Temporary losses also may be compensated.

Monitoring of resettlement (Draft)

Affected Persons will be protected by our transparent and reliable monitoring scheme.

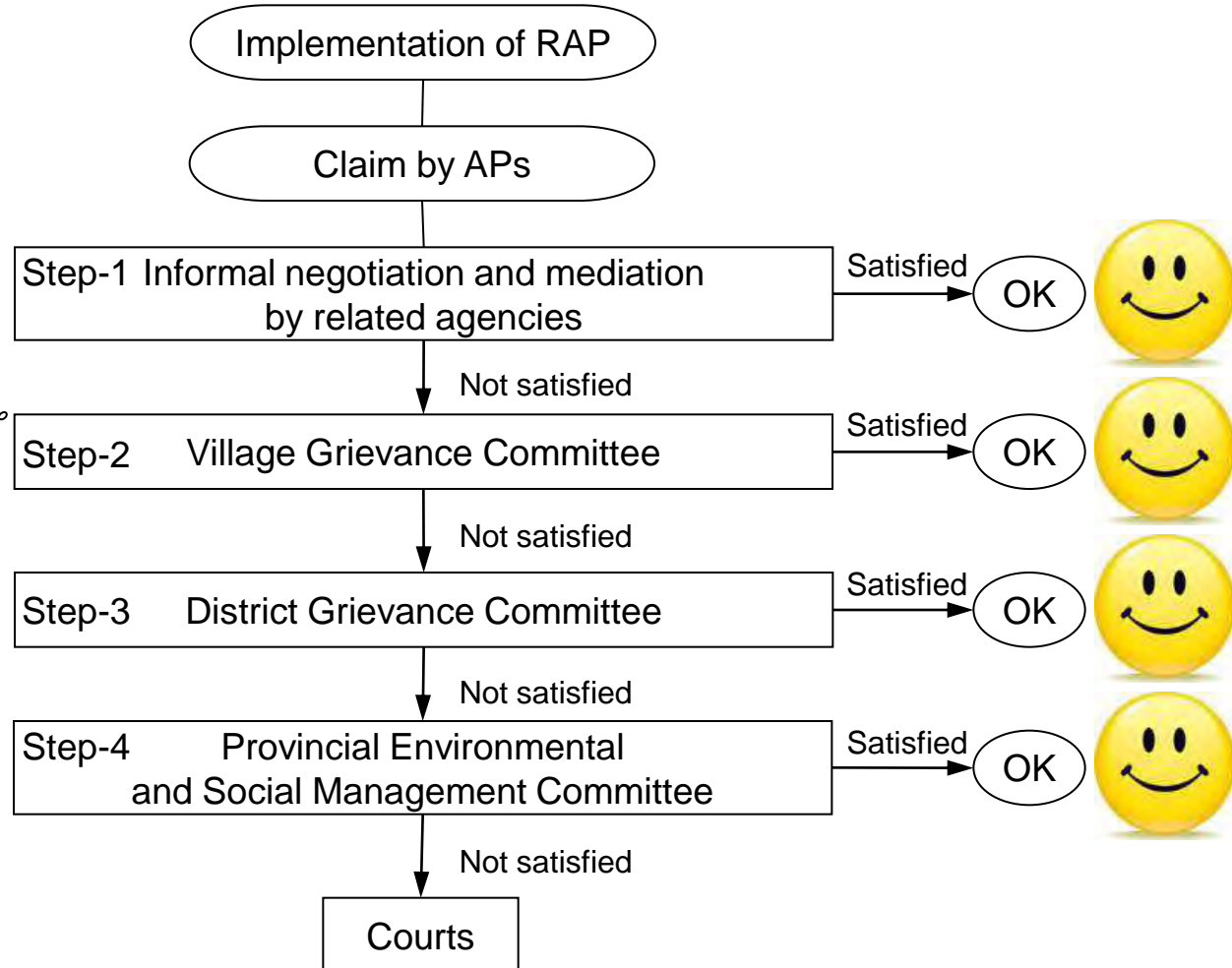


Grievance Redress Mechanism (Draft)

APs have the right to make a claim if not adequately protected, compensated, and received entitlements.



- Committee member (Draft)
- Head of village
 - at least 2 representatives of village
 - at least 4 respected villagers among 4, one is member of Women's Union
 - 1 staff from ESMMU for register
-
-



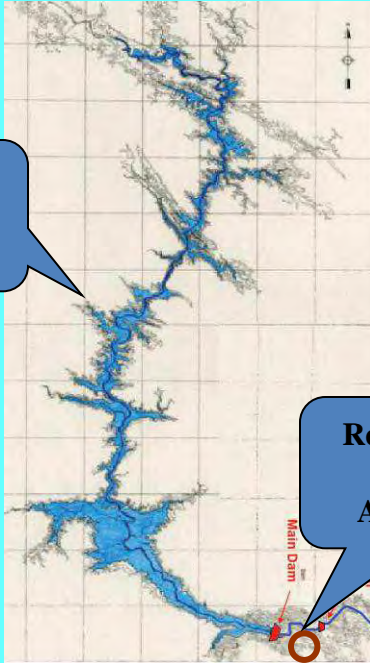
Livelihood (Fishery)

Villagers can utilize fishery resource and are trained by specialists

Location

Explanation

Main reservoir
 $A = 66.9 \text{ km}^2$



Note;
Impoundment of reservoirs and fingerling release start parallel with relocation

Re-regulation reservoir
 $A = 1.3 \text{ km}^2$

- Two reservoir are common used by villagers surrounding



Reservoir



Training



Carp

Note;
Boat shall be prepared by villagers

Nam Ngiep 1 Hydropower Project – Moving forward

Many direct benefits for the local population

**Strengthening of Lao Administration and Financial Resources
Aimed at Poverty Reduction**

Major asset for the global environment



Photo by Chakrit

Ban Pou, Oct. 02, 2011



Ban Pou, Presentation of the Project Contents, Oct. 02, 2011



Ban Pou, Group Discussion with Lao Loum Male Group, Oct. 02, 2011



Ban Pou, Group Discussion with Lao Loum Ladies Group, Oct. 02, 2011



Ban Pou, Group Discussion with Hmong Male Group, Oct. 02, 2011



Ban Pou, Group Discussion with Hmong Ladies Group, Oct. 02, 2011



Ban Pou, Group Discussion with Vulnerable Group, Oct. 02, 2011

Ban Hatsamkhone, Oct. 03, 2011



Ban Hatsamkhone, Presentation of the Project Contents, Oct. 03, 2011



Ban Hatsamkhone, Group Discussion with Male Group, Oct. 03, 2011



Ban Hatsamkhone, Group Discussion with Ladies Group, Oct. 03, 2011



Ban Hatsamkhone, Group Discussion with Vulnerable Group, Oct. 03, 2011

Ban Piengta, Oct. 03, 2011



Ban Piengta, Presentation of the Project Contents, Oct. 03, 2011



Ban Piengta, Group Discussion with Male Group, Oct. 03, 2011



Ban Piengta, Group Discussion with Ladies Group, Oct. 03, 2011



Ban Piengta, Group Discussion with Hmong Group, Oct. 03, 2011



Ban Piengta, Group Discussion with Vulnerable Group, Oct. 03, 2011

Minute of the Second Public Consultation at District Level on July 2, 2008

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ແຂວງຊຽງຂວາງ
ເມືອງທ່າໂຫມ
ຫ້ອງການກຸ່ມບ້ານພັດທະນາເຂດທ່າວຽງ

**ບົດບັນທຶກ
ກອງປະຊຸມກວດກາຄືນເຖິງຜົນກະທົບທາງດ້ານ
ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ**

ກອງປະຊຸມກວດກາຄືນເຖິງຜົນກະທົບທາງດ້ານເສດຖະກິດສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ ຈາກໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບ, ຈັດຂຶ້ນຢູ່ເຂດທ່າວຽງ, ເມືອງທ່າໂຫມ, ແຂວງຊຽງຂວາງ, ຄັ້ງວັນທີ 2 ເດືອນ ກໍລະກົດ 2008 ພາຍໃຕ້ການເປັນປະທານຂອງທ່ານ ທອງເພັງ ອຸ່ນຍາຮັກ, ຮອງ ເລຂາພັກເມືອງທ່າໂຫມ ແລະ ປະກອບດ້ວຍຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມຈາກພະແນກການຕ່າງໆຂອງແຂວງ, ເມືອງ ແລະ ບ້ານທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບເຊັ່ນ: ບ້ານປູ້, ບ້ານຫາດສາມ ຄອນ, ບ້ານພຽງຕາ ແລະ ບ້ານນາກ້າງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ; ຕາງໜ້າຈາກບໍລິສັດທີ່ປຶກສາ, ເຂົ້າຮ່ວມລວມ ທັງໝົດ 27 ທ່ານ ເປັນຍິງ 3 ທ່ານ. ກອງປະຊຸມຈຶ່ງໄດ້ເປັນເອກະສັນຕົກລົງກັນດັ່ງລຸ່ມນີ້:

1. ກອງປະຊຸມສະເໜີໃຫ້ທາງໂຄງການທົດແທນຄ່າເສັຍຫາຍໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນ 4 ບ້ານຄື: ບ້ານປູ້, ບ້ານຫາດສາມຄອນ, ບ້ານພຽງຕາ ແລະ ບ້ານນາກ້າງທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບໃນລະດັບ 320 ແມັດ, ຕາມດຳລັດເລກທີ 192/ນຍ ລົງວັນທີ 07/07/2006.
2. ບ້ານປູ້, ບ້ານຫາດສາມຄອນ, ບ້ານພຽງຕາ ແລະ ບ້ານນາກ້າງທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານ້ຳງຽບຂໍສະເໜີໃຫ້ຜູ້ພັດທະນາໂຄງການ ສ້າງພື້ນຖານໂຄງລ່າງໃຫ້ແກ່ 4 ຜູ້ບ້ານເຊັ່ນ:
 - ກໍ່ສ້າງໂຮງຮຽນປະຖົມສຶກສາພ້ອມດ້ວຍອຸປະກອນການສຶກສາເຊັ່ນ: ໂຕະ, ດັ່ງ, ຕະຕານ, ເອກະສານການສິດສອນໃຫ້ແຕ່ລະບ້ານທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ.
 - ກໍ່ສ້າງລະບົບນ້ຳລະອາດ (ນ້ຳລືມ) ພ້ອມດ້ວຍຫົວກໍ່ອກປິດເປີດ 10-15 ຫົວໃຫ້ແຕ່ລະບ້ານ.

- ກໍ່ສ້າງຊົນລະປະທານຂະໜາດກາງ ແລະ ຂະໜາດນ້ອຍຢູ່ນໍ້າປູ້, ນໍ້າເລີ, ນໍ້າປຸ່ງ, ນໍ້າໃສ ແລະ ຫ້ວຍກະປະ ພ້ອມດ້ວຍຄອງເຫມືອງໃຫ້ແຕ່ລະບ້ານ.
- ສ້າງເສັ້ນທາງຊອຍໃນແຕ່ລະບ້ານ, ຂະໜາດຄວາມກວ້າງ 4-6 ແມັດ, ປູດ້ວຍດິນລູກລັງ ຫລືຫີນຂົບໃຫ້ແຕ່ລະບ້ານ.
- ຂະຫຍາຍຕາໜ່າງໄຟຟ້າໃນ 4 ບ້ານໃຫ້ທົ່ວເຖິງ.
- ສ້າງຂົວຂ້າມນໍ້າງຽບຂະໜາດລົດໄຖນາເດີນຕາມໄຕໂຕ້, ໃຫ້ແກ່ບ້ານພຽງຕາ ແລະ ບ້ານຫາດສາມຄອນ.
- ກໍ່ສ້າງສຸກສາລາປະຈຳເຂດທ່າວຽງຂະໜາດ 15 ຕຽງນອນພ້ອມດ້ວຍອຸປະກອນການແພດຂົນສົ່ນຖານ ແລະ ສະໜອງເວດຊະພັນໃຫ້ແກ່ສຸກສາລາເຂດໃນຊ່ວງໂຄງການຕຳເນີນງານ 7- 8 ປີ.
- ກໍ່ສ້າງໂຮງຮຽນມັດທະຍົມລົມບູນ 1 ແຫ່ງພ້ອມດ້ວຍອຸປະກອນການສຶກສາເຊັ່ນ: ໂຕະ, ຕັ້ງ, ກະດານ ແລະ ເອກະສານການສົດສອນໃຫ້ກຸ່ມບ້ານພັດທະນາເຂດທ່າວຽງ.
- ປົກອົບຮົມວິຊາຊີບ, ສິ່ງເສີມຫັດຖະກຳ, ການລົງສັດປູກຝັງ, ສ້າງກອງທຶນໃຫ້ແກ່ 4 ບ້ານເຊັ່ນ: ບ້ານປູ້, ບ້ານຫາດສາມຄອນ, ບ້ານພຽງຕາ ແລະ ບ້ານນາກ້າງ, ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໂດຍກົງຈາກໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ.
- ທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍເນື້ອທີ່ການຜະລິດທີ່ຖືກນໍ້າຖ້ວມຢ່າງຖາວອນ ໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນດ້ວຍການບຸກເບີກເນື້ອທີ່ໃໝ່ ຫລືທົດແທນເປັນເງິນ, ຕາມລາຄາກາງຂອງທ້ອງຖິ່ນ.
- ເພື່ອເປັນການຍ້ອງການປົກຫລັກຫມາຍນໍ້າຖ້ວມໃຫ້ຊັດເຈນ, ສະເໜີໃຫ້ທາງໂຄງການລົງກວດກາການປົກຫລັກຫມາຍນໍ້າຖ້ວມໃນເຂດທົ່ງເລີ ແລະ ທົ່ງຄ່າຍຄືນໃໝ່.
- ສະເໜີໃຫ້ທາງໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ ພິຈະລະນາການຈັດສັນການຍົກຍ້າຍບ້ານນາກ້າງ.

3. ເພື່ອເຮັດໃຫ້ໜ້າວຽກທີ່ໄດ້ກຳນົດໃນຂໍ້ 2 ຂ້າງເທິງນັ້ນ, ໄດ້ຮັບການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ, ກອງປະຊຸມສະເໜີໃຫ້ເຈົ້າເມືອງແຕ່ງຕັ້ງຄະນະຊີ້ນຳຂັ້ນເມືອງ 3 ທ່ານ ແລະ ຄະນະປະສານງານຂອງໂຄງການປະຈຳເຂດທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໂດຍກົງ, ຈຳນວນ 7 ທ່ານ. ສ້າງຕັ້ງທ້ອງການປະສານງານຂອງໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານໍ້າງຽບປະຈຳເຂດທ່າວຽງຂຶ້ນ, ໃນນັ້ນ, ໂຄງການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ ຈະຕ້ອງສະໜອງສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກໃຫ້ແກ່ຄະນະ

ປະສານງານເຊັ່ນ: ໂຕະ, ຕັ້ງ, ຕູ້ເອກະສານ, ຄອມພິວເຕີ 1 ຊຸດ (ພ້ອມດ້ວຍເຄື່ອງພິມ),
ເຄື່ອງມືຊໍ່ ສານ ແລະ ພາຫະນະຮັບໃຊ້ (ລົດຈັກ 1 ຄັນ).

ດັ່ງນັ້ນ, ກອງປະຊຸມກວດກາຄືນເຖິງຜົນກະທົບທາງດ້ານເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ແລະ ສິ່ງແວດ
ລ້ອມຊຶ່ງໄດ້ຈັດຂຶ້ນທີ່ຫ້ອງການກຸ່ມບ້ານພັດທະນາເຂດທ່າວຽງ, ຄັ້ງວັນທີ 2 ກໍລະກົດ 2008, ຈຶ່ງໄດ້
ເຮັດບົດບັນທຶກນີ້ໄວ້ເປັນບ່ອນອ້າງອີງ, ນຳສະເຫນີຕໍ່ຂັ້ນເທິງ ແລະ ຜູ້ພັດທະນາໂຄງການເພື່ອເປັນ
ທິດຊີ້ນຳໃຫ້ແກ່ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນຂັ້ນຕໍ່ໄປ.

ເມືອງທ່າໂທມ, ວັນທີ 02 ເດືອນກໍລະກົດ 2008.

ຜູ້ພັດທະນາໂຄງການ

ຄຳມິດ ສິມສາວລ



ເຈົ້າເມືອງທ່າໂທມ

ຕອງເສັງ ຄຸ່ນບາຮັກ

Minute of the Second Public Consultation at District Level on July 2, 2008

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Led by Tan Thongpheng Oonyahuk, deputy chief of Thathom district and Tan Thoumma Xalermxay, head of WRE provincial office at Xieng Khouang, the meeting comprised of relevant district authorities and representatives of 4 affected villages: Ban Pou, Ban Hatsamkhone, Ban Piengta and Ban Nakang; and the consultants. In total there were 27 people in which 3 of those were women.

- 1) The meeting encouraged the Project to compensate the affected people resulting from the flooding at 320 m inline with the regulation 193/ Prime Minister Office (announced July, 07, 2006)
 - 2) The affected villages; Ban Pou, Ban Hatsamkhone, Ban Piengta and Ban Nakang, proposed the Project to consider building the following infrastructure or activities for them:
 - Primary schools including their necessary components i.e. desks, chairs, blackboards and teaching materials
 - A secondary school including its necessary components i.e. desks, chairs, blackboards and teaching materials
 - Natural water pipe system with about 10-15 distributing unit in each village
 - Small or medium size local designed irrigation systems together with irrigation canals at Nam Pou, Nam Lae, Nam Bung, Nam Sai and Houay Kaba
 - Bridges over Nam Ngiep with the size that able to support the farming hand tractors for Ban Piengta and Ban Hatsamkhone
 - A 15 bed health center for Thaviang Sub-district and provide medical supplies for 8 years
 - Improve alley ways of each village into 4-6 meters width ways with gravel or laterite covered
 - Extend the existing electrical grid to cover every household of the villages
 - Compensate the lost of productive lands either by land for land, or by cash according to the current market price
 - There is high possibility of flooding in some area outside the Project's pegging. The Project should revisit and conduct additional survey in Tung Lae and Tung Kai
 - Proposed the Project to support resettlement of Ban Nakang (currently under relocated by GOL government)
 - Set up occupational training i.e. handicraft, animal husbandry etc., set up village fund for the affected villages
-

- 3) The meeting proposed the setting up of a committee comprises of 3 district representatives, 7 sub-district representatives in order to oversee the proposal above and looking after the implementation of those. The project must provide the committee with an office in Thaviang also office supplies i.e. desks, chairs, storage shelves, a set of computer and printer, communication device and a motorcycle.

The description above concludes the proposals of the Project affected people in Thathom district. It was declared as a reference for consideration of the GOL at the next level and the developers to review, then, make decision and set up plans for the affected area.

Provincial Level:

Minute of Public Consultation at Provincial Level on April 24, 2008

**ບົດບັນທຶກກອງປະຊຸມ ປຶກສາຫາລືຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ ຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ I
ເຂດທ່າວຽງ ເມືອງທ່າໂທມ ທີ່ຫ້ອງວ່າການແຂວງຊຽງຂວາງ
ຄັ້ງວັນທີ 24/04/2008**

ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືກ່ຽວກັບຜົນກະທົບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ I ເຂດທ່າວຽງ ເມືອງທ່າໂທມ ໄດ້ຖືກຈັດຂຶ້ນ ໃນເວລາ 8:30 ໂມງ ຂອງວັນທີ 24/04/2008 ໂດຍການເປັນປະທານ ຂອງທ່ານ ວຽງທະໜອມ ພົມມະຈັນ ຮັກສາການເຈົ້າແຂວງ ແຂວງຊຽງຂວາງ ປະທານຄະນະກຳມະການສິ່ງແວດລ້ອມແຂວງ ເຊິ່ງມີຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ:.....ທ່ານ.

ແຂກທີ່ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມປະກອບມີ:

1. ທ່ານ. ວຽງທະໜອມ ພົມມະຈັນ ຮັກສາການເຈົ້າແຂວງ ຊຽງຂວາງ
2. ທ່ານ. ເທີວສັກ ສັນຕິວໍລະວຸດ ຕາງໜ້າພູດໄທ ປະຈຳລາວ
3. ບໍລິສັດໄຟຟ້າການຜະລິດແຫ່ງປະເທດໄທ
4. ບໍລິສັດ Kansai
5. ລັດວິສາຫະກິດຖືຫຸ້ນລາວ
6. ມະຫາວິທະຍາໄລຈຸລາລິງກອນ
7. ບໍລິສັດທີ່ປຶກສາລາວ
8. ຜູ້ຕາງໜ້າຈາກກະຊວງ, ກົມກ່ຽວຂ້ອງ
9. ອຳນາດການປົກຄອງເມືອງທ່າໂທມ ແລະ 4 ບ້ານຂອງເມືອງ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ
10. ບັນດາພະແນກການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງອ້ອມຂ້າງແຂວງ

ໃນວາລະເປີດກອງປະຊຸມ ທ່ານ ວຽງທະໜອມ ພົມມະຈັນ ຮັກສາການເຈົ້າແຂວງ ແຂວງຊຽງຂວາງ ປະທານຄະນະກຳມະການສິ່ງແວດລ້ອມແຂວງ ປະທານກອງປະຊຸມ ໄດ້ກ່າວເຖິງຈຸດປະສົງ ຂອງກອງປະຊຸມເຊິ່ງປະກອບມີ 2 ຈຸດປະສົງຫຼັກຄື:

1. ຟັງການສະເໜີບົດຈາກບໍລິສັດທີ່ປຶກສາກ່ຽວກັບການປະເມີນຜົນກະທົບທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສູງຄືມ ຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານໍ້າງຽບ I.
2. ປະກອບຄຳຄິດເຫັນ, ຂໍ້ສະເໜີຕ່າງໆ ແລະ ເປັນເອກະພາບຕໍ່ການກຳນົດບັນຫາຜົນກະທົບ ແລະ ມາດຕະການ ຫຼຸດຜ່ອນ ຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ລວມທັງມາດຕະການຊິດເຊີຍ.

ນອກນັ້ນ, ທ່ານຍັງກ່າວເຖິງສະພາບ ແລະ ທິດທາງການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມຢູ່ພາຍໃນແຂວງ ເປັນຕົ້ນແມ່ນ ການພັດທະນາທ່າແຮງແຫຼ່ງນໍ້າ ໂດຍສະເພາະແມ່ນນໍ້າງຽມ, ນໍ້າງຽບ... ທັງໝົດນີ້ ເພື່ອແນໃສ່ການຊຸກຍູ້ສິ່ງເສີມ ປັບປຸງຊີວິດການເປັນຢູ່ ກໍ່ຄືການແກ້ໄຂຄວາມທຸກຈົນຂອງປະຊາຊົນເພື່ອລະກ້າວ.

ໃນການຈັດຕັ້ງກອງປະຊຸມ ໄດ້ປະກອບມີສາທາການສະເລກະສານ ແລະ ພາຫານການປຶກສາຫາລື ເຊິ່ງລະອຽດມີດັ່ງນີ້:

I. ພາຫານການສະເໜີ:

ທ່ານ ຮອງສາດສະດາຈານ ດຣ. ທະວີວິງ ຜູ້ອຳນວຍການສະຖາບັນວິໄຈສິ່ງແວດລ້ອມ-ມະຫາວິທະຍາໄລຈຸລາລົງກອນ

1. ສະໜາບລວມຂອງໂຄງການ:
 - ທີ່ຕັ້ງເຂື່ອນ, ເນື້ອທີ່ອ່າງໄຕ້ງ, ກຳລັງຕິດຕັ້ງ, ສາຍສົ່ງໄຟ້າ, ເຈົ້າຂອງໂຄງການ
2. ການສຶກສາຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ:
 - ແບ່ງພື້ນທີ່ໃນການສຶກສາຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ ເປັນ 4 ສ່ວນ: ເຂດການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນ, ເຂດອ່າງເກັບນ້ຳຕອນລຸ່ມ, ເຂດອ່າງເກັບນ້ຳຕອນເທິງ, ເຂດບໍລິເວນກ້ອງເຂື່ອນ,
 - ການປະເມີນຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ-ສັງຄົມຕາມ 3 ອົງປະກອບຂອງສິ່ງແວດລ້ອມ : ກາຍະພາບ, ຊີວະພາບ, ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ.
3. ການຊົດເຊີຍ:
4. ຜົນປະໂຫຍດຈາກໂຄງການໄຟຟ້ານຳ້ງຽບ I :

ທ່ານ ສົມສະຫວັນ ຈາກບໍລິສັດທີ່ປຶກສາລາວ

1. ພື້ນທີ່ຂອງໂຄງການ

ຕັ້ງຢູ່ບ້ານຫາດຍື່ນ, ເມືອງບໍລິຄັນ ແຂວງບໍລິຄຳໄຊ. ປະກອບມີ 2 ເຂື່ອນ ມີກຳລັງຕິດຕັ້ງທັງໝົດ 282 ເມກາວັດ:

ເຂື່ອນຫຼັກ: ກຳລັງຕິດຕັ້ງ 262 ເມກາວັດ, ສາຍສົ່ງ 230 ກິໂລໂວນ, ຜະລິດໄຟຟ້າສຳລັບ ສາຍໃຫ້ໂທ.

ມີ 4 ບ້ານ ຈາກແຂວງວຽງຈັນທີ່ຖືກນຳ້ຖ້ວມ ແລະຕ້ອງໄດ້ຍົກຍ້າຍອອກ 100 %: ນ້ຳຍວກ, ຫ້ວຍບຳມ້ອມ, ສົບໂພນ ແລະ ສົບຍວກ.

ມີ 2 ບ້ານຈາກແຂວງບໍລິຄຳໄຊ: ບ້ານຫາດຍື່ນ ແລະ ຫາດຊາຍຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ມີ 4 ບ້ານ: ບ້ານນາກາງ, ບູ, ຫາດສາມຄອນ ແລະ ພຽງຕາ.

ເຂື່ອນສຳຮອງ: ກຳລັງຕິດຕັ້ງ 20 ເມກາວັດ, ສາຍສົ່ງ 115 ກິໂລໂວນ, ຜະລິດໄຟຟ້າສຳລັບ ຄົມໂຊ່ພາຍໃນແຂວງບໍລິຄຳໄຊ.

2. ຜົນການປະເມີນຜົນກະທົບ ແລະ ມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ

2.1 ຂອບເຂດການສຶກສາຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ

ພູມສັນຖານ, ທຳລະນິສາດ, ພູມອາກາດ, ການເຊາະເຈືອນ, ນ້ຳ ແລະ ຄຸນນະພາບນ້ຳ, ນ້ຳຜິວດິນ, ສຽງລັບກວນ, ການສັ່ນສະເທືອນ, ຄຸນນະພາບອາກາດ, ປ່າໄມ້ ແລະ ສັດປ່າ, ສັດນ້ຳ ແລະ ການປະມົງ

2.2 ຂອບເຂດການສຶກສາຜົນກະທົບດ້ານສັງຄົມ

- ບັນດາເຄື່ອງທີ່ນຳໃຊ້ເຂົ້າໃນການສຶກສາຜົນກະທົບ, ລະບຽບກົດໝາຍກ່ຽວຂ້ອງເປັນຕົ້ນ: ມາດຕະຖານຄຸ້ມຄອງສິ່ງແວດລ້ອມໂຄງການໄຟຟ້າ, ລະບຽບການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ການທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍ.
- ການສຳຫຼວດ ແລະ ເກັບກຳຂໍ້ມູນ ຕາມແບບຟອມ ແລະ ການສຳບາດຕົວຈິງແຕ່ລະຄອບຄົວ ໂດຍມີການເຊັນກັນລະຫວ່າງຄອບຄົວ ແລະ ຫົມງານ ໂດຍມີການຮຽງຮຽນຈາກບ້ານ.
- ອົງປະກອບຕ່າງໆຂອງບ້ານ: ລັກສະນະຂອງບ້ານ, ສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກໃນບ້ານ, ລັກສະນະທີ່ຢູ່ອາໄສ, ວິຖີຊີວິດການເປັນຢູ່, ເດັກນ້ອຍ, ແມ່ຍິງ ແລະ ສຸຂະອະນາໄມ, ວິຖີຊີວິດຂອງເດັກນ້ອຍ, ດ້ານການສຶກສາ, ວິຖີຊີວິດຂອງຜູ້ຍິງ, ການໜ້າມາຫາກິນ, ອາຫານການກິນ, ການຫາເຄື່ອງປ່າຂອງລູກ, ການນຳໃຊ້ນ້ຳກຽບພື້ນຜືນປະໂຫຍດຕ່າງໆ, ການຄົ້ນຄວ້າຄົນທາງປົກ ແລະ ທາງນ້ຳ.

2.3 ມາດຕະການຊົດເຊີຍ:

ການກຳນົດຂອບເຂດທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ:

- ການໝາຍຈຸດລະດັບນ້ຳ 320 ແມັດ ເໜືອໜ້ານ້ຳທະເລ
- ການສ້າງແຜນທີ່ບ້ານ ແລະ ຂອບເຂດອ່າງນ້ຳ
- 328 ຄອບຄົວ, 2.207 ຄົນ ຍິງ

ວິທີການ ຂັ້ນຕອນການຊົດເຊີຍ:

- ການສຳຫຼວດຊັບສິນຂອງປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ລວມທັງທີ່ສາມາດເຄື່ອນຍ້າຍໄດ້ ແລະ ບໍ່ສາມາດຍ້າຍໄດ້ (ເຈືອນ, ນ້ຳດື່ມນ້ຳໃຊ້, ເຄື່ອງປູກຂອງປັງ, ໄຮ່ນ້ຳຮົ່ວສວນ...).

ແຜນການຊົດເຊີຍ:

- ມາດຕະການຊົດເຊີຍ:

- ✓ ຊົດເຊີຍເປັນເງິນ ແລະ
- ✓ ການຫາໄທ້ໃໝ່ ຫຼື ທົດແທນ
- ການຕັ້ງຄະນະກຳມະການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ຊົດເຊີຍ
- ການກຳນົດເກນການຊົດເຊີຍ:
 - ✓ ການສູນເສຍທີ່ດິນທີ່ຖາວອນ: ຊົດເຊີຍດ້ວຍດິນແທນດິນ ທີ່ບໍ່ໃຫ້ສູດດິນເດີມ.
 - ✓ ບ້ານ ແລະ ທີ່ຢູ່ອາໄສ: ຊົດເຊີຍດິນເຮືອນ, ບ້ານ, ອຸປະກອນ ແລະ ທຶນການປູກ
- ການປຶກສາຫາລືກັບຄະນະອຳນາດການປົກຄອງເມືອງທ່າໂທມ
- ການປຶກສາຫາລືກັບຄອບຄົວປະຊາຊົນ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ.

II. ພາກການປຶກສາຫາລື:

ທ່ານ ວ່າງເລ່ຍ ຫົວໜ້າພະແນກແຮງງານ ແລະ ສະຫວັດດີການສັງຄົມແຂວງຊຽງຂວາງ

- ເຫັນດີ ໃນການພັດທະນາໂຄງການນີ້ຮຽບ ິ.
- ບັນຫາໃນການພັດທະນາໂຄງການ: ຜົນກະທົບຕໍ່ສະຖານທີ່ສັກສິດປ່າຊ້າ ແລະ ຊົດຄອງປະເພນີ,

ທ່ານ ນາຍບ້ານບ້ານປູ:

- ເຫັນດີ ໃນການພັດທະນາໂຄງການນີ້ຮຽບ ິ.
- ສະເໜີໂຄງການຕອບສະໜອງຈິດໃຈຂອງປະຊາຊົນ, ບໍ່ຢາກອອກໄກຈາກຄອບເຂດບ້ານເດີມ, ຖ້າຍົກຍ້າຍ ສະເໜີຍົກຍ້າຍເປັນກຸ່ມ ແລະ ໃຫ້ປະຊາຊົນກວດກາຕົວຈິງບ່ອນທີ່ຈະຍ້າຍໄປຢູ່ເສຍກ່ອນ. ແຕ່ຖ້າເປັນໄປໄດ້ສະເໜີໂຄງການ ໃນການກໍ່ກັ້ແຫຼງອ້ອມບ້ານ.

ທ່ານ ບຸນເັນ ເຈົ້າເມືອງເມືອງທ່າໂທມ:

- ເຫັນດີ ໃນການພັດທະນາໂຄງການນີ້ຮຽບ ິ.
- ການສຳຫຼວດຊັບພະຍາກອນປ່າໄມ້ (ຫຳມະຊາດ).
- ສຳຫຼວດດ້ານບໍ່ແຮ່ ໃນເຂດໂຄງການ.
- ການຈັດສັນປະຊາຊົນ ໂບ່ບ່ອນທີ່ມີບ່ອນຫຳການຜະລິດ: ເຂດວັງໄຮ (ໂພນໄຊ) ສາມາດມີຊົນລະປະທານຮັບໃຊ້ການຜະລິດ ແລະ ເຂດຍາມ (ຈະເລີນໄຊ) ຖ້າສາມາດ

ທ່ານ ຄຳດອນ ພະແນກສາທາລະນະສຸກແຂວງ:

- ສະເໜີໂຄງການເວົ້າລະວັງພະຍາດຕ່າງໆ ທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ ໃນການຍົກຍ້າຍຈັດສັນປະຊາຊົນ ເພື່ອແກ້ໄຂໃຫ້ທັນເວລາ.

ທ່ານ ບຸນປາມີ ຜາໃຕ້ບ້ານ ພະແນກກະສິກຳ-ປ່າໄມ້ແຂວງ:

- ການສຶກສາຜົນກະທົບຕໍ່ສັດນ້ຳ ໂດຍສະເພາະແຫຼ່ງເພາະພັນສັດນ້ຳ,
- ຜົນກະທົບໄລຍະຍາວ: ການຕົກຕະກອນ, ໄພແຕ້ງແລ້ງ ມີມາດຕະການແນວໃດ?
- ກ່ຽວກັບລະດັບນ້ຳ 320 ແມ່ນລະດັບນ້ຳປົກກະຕິບໍ່? ໃນກໍລະນີມີນ້ຳປ່າໄຫຼຫຼາກ ອາດເຮັດໃຫ້ຂອບເຂດ ທີ່ໄດ້ຮັບກວ້າງອອກ ທາງໂຄງການໄດ້ສຶກສາ ແລະ ມີມາດຕະການແນວໃດ?
- ການເຮັດກຳແພງກື້ນນ້ຳ ຈະເປັນໄປໄດ້ຍາກ ອາດມີການໃຊ້ຈັກງູດນ້ຳອອກຕະຫຼອດເວລາ.

ທ່ານ ບຸນສູ ນາຍບ້ານບ້ານໂພນແປງ:

- ເພີ່ມດີໃນການພັດທະນາໂຄງການ
- ຖ້າມີຜົນກະທົບ ຕ້ອງໃຫ້ມີມາດຕະການ ໃນການພັດທະນ ຊິດ:ຊີຍ.

ທ່ານ ຄຳສິນ ຈັນທະວົງສີ ຮອງຫົວໜ້າພະແນກ ຍທຂ:

- ຜົນກະທົບຕໍ່ເລີ້ນທາງຄົມມະນາຄົມໃນຂອບເຂດໂຄງການ.

✦ ສັງລວມບັນຫາທີ່ໄດ້ຍົກຂຶ້ນ ເພື່ອປຶກສາຫາລືໃນກອງປະຊຸມ:

1. ບັນຫາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບບ້ານວັດທະນາທຳ, ວິດຄອງປະເພນີ, ສະຖານທີ່ສັກສິດ,
2. ການນຳໃຊ້ແຮງງານ ເພື່ອສ້າງວຽກເຮັດງານທຳ, ກູດແລະເສັດຕາການຫວ່າງງານ,
3. ບັນຫາດ້ານສັງຄົມ: ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນປະຊາຊົນທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການພັດທະນາໂຄງການ, ລວມທັງການເຝົ້າລະວັງພະຍາດຕ່າງໆ ທີ່ອາດຈະເກີດຂຶ້ນ ແລະ ຜົນກະທົບຕໍ່ໂຄງລ່າງຊື້ນຖານ.
4. ແລະ ຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ: ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ-ປ່າໄມ້ ແລະ ບໍ່ແຮ່, ສັດປ່າ-ສັດນ້ຳ ໃນຂອບເຂດໂຄງການ ລວມທັງແຫຼ່ງເພາະພັນຂອງມັນ.

ການອະທິບາຍ ໃຫ້ຄວາມກະຈ່າງຈັ້ງຕໍ່ຄຳສະເໜີຕ່າງໆ ໃນກອງປະຊຸມ:

ທ່ານ. ດຣ. ໄພສີ

1. ການຍົກຍ້າຍສະຖານທີ່ສັກສິດ ແມ່ນປະຕິບັດຕາມລະບຽບຫຼັກການລວມຂອງລັດ ແຕ່ງປະຊາຊົນ ແມ່ນໂຄງການເປັນຜູ້ຮັບຜິດຊອບ.
2. ການໂນ້ນຈຸແຮງງານ ແມ່ນທາງໂຄງການ ຈະພະຍາຍາມໃນການນຳໃຊ້ປະໂຫຍດຂອງແຮງງານທ້ອງຖິ່ນ ເທົ່າທີ່ເປັນໄປໄດ້.

3. ການຍົກຍ້າຍຈັດສັນປະຊາຊົນ (4 ບ້ານທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈຳເປັນຕ້ອງຍົກຍ້າຍ ໃນ ຈຳນວນ 12 ບ້ານ ຂອງແຂວງຊຽງຂວາງ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການດັ່ງກ່າວ) ໄດ້ສະເໜີທາງເລືອກສຳລັບການຍົກຍ້າຍ: ໂດຍໄດ້ມີການສຳຫຼວດ ປົກສາແບບມີສ່ວນຮ່ວມກັບອຳນາດການປົກຄອງແຕ່ລະຂັ້ນ. ໃນນັ້ນ **ສຳລັບບ້ານບູ** ມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ ໃນການສ້າງເຂື່ອນກັ້ນນ້ຳ ອາດຈະເປັນທາງເລືອກທີ່ດີກວ່າ ການຍົກຍ້າຍ 133 ຄອບຄົວ, 842 ຄົນ.
ສຳລັບທາງເລືອກໃນການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແມ່ນອີງໃສ່ພື້ນທີ່ທຳການຜະລິດ ແລະ ຊົນລະປະຫານເປັນຕົ້ນຕໍ ແລະ ຕິດພັນກັບແຜນການກໍ່ສ້າງພື້ນຖານໂຄງລ່າງ: ສາທາ, ສັກສາ, ຄົມມະນາຄົມ...
4. ໄດ້ໃຫ້ຄວາມກະຈ່າງແຈ້ງກ່ຽວກັບລະດັບນ້ຳ 320 ເຊິ່ງເປັນລະດັບນ້ຳສູງສຸດຂອງເຂື່ອນ ແຕ່ປົກກະຕິອາດບໍ່ເຖິງ.
5. ສຳລັບຊັບພະຍາກອນປ່າໄມ້ ຈະໃຫ້ຄວາມກະຈ່າງແຈ້ງ ໃນກອງປະຊຸມລະດັບຊາດ.
6. ສຳລັບດ້ານບໍ່ແຮ່ ທາງໂຄງການໄດ້ອີງຕາມການສຳຫຼວດຂອງກົມບໍ່ແຮ່ ໃນຂອບເຂດດັ່ງກ່າວເຫັນວ່າ: ບໍ່ມີຈຸດປະກົດຂອງແຮ່.
7. ສຳລັບການອະນຸລັກສັດນ້ຳ ສັດປ່າ-ແຫຼ່ງເພາະພັນສັດ ຕ້ອງໄດ້ກຳນົດຂອບເຂດອະນຸລັກສັດໄວ້.
8. ຖ້າລະດັບນ້ຳຂຶ້ນສູງສຸດ ຈະໃກ້ກັບເສັ້ນທາງແຜ່ນພຽງຕາ ຫາ ບ້ານຫາດສາມຄອນ ເທົ່ານັ້ນ ສ່ວນບ້ານອື່ນໆ ແມ່ນຍັງໄກເສັ້ນທາງ. ແຕ່ຖ້າມີການຖິ້ວມເສັ້ນທາງຕ້ອງ ໄດ້ສົມທົບກັບຜູ້ພັດທະນາໂຄງການໃນການແກ້ໄຂ.

ທ່ານ ສາຍເສັດ ອຳໄພວັນ ຮອງອຳນວຍການລັດວິສາຫະກິດຖືຫຸ້ນລາວ

1. ຄວາມເປັນມາຂອງລັດວິສາຫະກິດຖືຫຸ້ນລາວ ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກລັດຖະບານ ໃນການຮ່ວມຖືຫຸ້ນກັບຕ່າງປະເທດ ໃນໂຄງການພັດທະນາພະລັງງານໄຟຟ້ານ້ຳຕົກ ປະຈຸບັນ ມີ 5 ໂຄງການທີ່ບໍລິສັດໄດ້ຮ່ວມຖືຫຸ້ນ: ນ້ຳກຽບ 1, ນ້ຳເທີນ 1, ນ້ຳເທີນ 2, ທົງສາ-ລິກໄນ, ນ້ຳກຽມ 3.
2. ທາງໂຄງການຍັງຮາດຮ້ຽມລາຍລະອຽດ ກ່ຽວກັບຜົນກະທົບ ລວມທັງມາດຕະການໃນການຫຼຸດຜ່ອນ ແລະ ວິທີການລະອຽດເພື່ອແກ້ໄຂຜົນກະທົບສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ກ່ອນການຈັດຕັ້ງກອງປະຊຸມລະດັບແຂວງ ໃນຄັ້ງນີ້.
3. ການພັດທະນາໂຄງການ ຕ້ອງຕິດພັນກັບການພັດທະນາແບບຍືນຍົງ.
4. ໂຄງການຕ້ອງໄດ້ເຂົ້າໃຈໃສ່ທຸກບັນຫາຜົນກະທົບ ໂດຍສະເພາະ ຕໍ່ຊັບພະຍາກອນປ່າໄມ້ ຕໍ່ຄຸນນະພາບນ້ຳ ແລະ ອື່ນໆ.

*** ສັງລວມບັນຫາທີ່ໄດ້ເປັນເອກະພາບ ໃນກອງປະຊຸມ:**

1. ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມທັງໝົດ ໄດ້ເຫັນດີເປັນເອກະພາບ ໃນການພັດທະນາໂຄງການໄຟຟ້ານ້ຳກຽບ 1.

2. ໂດຍລວມເປັນເອກະພາບຕໍ່ກັບການກຳນົດບັນຫາຜົນກະທົບ, ແຜນການ, ມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນ ແລະ ແກ້ໄຂຜົນກະທົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສັງຄົມ ທີ່ຜູ້ພັດທະນາໂຄງການ ໄດ້ສະເໜີ ແລະ ໃຫ້ຄວາມກະຈ່າງຈັ້ງຕໍ່ກອງປະຊຸມ.
3. ຜູ້ພັດທະນາໂຄງການ ເຫັນດີໃນການສັງລວມຂໍ້ມູນໃຫ້ລະອຽດ ແລະ ຄວາມພະຍາຍາມໃນການ ກຳນົດບັນຫາຜົນກະທົບໃຫ້ລະອຽດຄົບຖ້ວນ ແລະ ມີວິທີການ, ມາດຕະການຫຼຸດຜ່ອນ ແກ້ໄຂ ໂດຍພື້ນຖານການປະຕິບັດຕາມຜັດທາງ ນະໂຍບາຍ ແລະ ລະບົບບູລິມະສິດ ຂອງລັດ ກໍ່ຄືຂອງແຂວງ ທີ່ວາງອອກ.

ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ໃນວາລະທ້າຍກອງປະຊຸມ ທ່ານປະທານກອງປະຊຸມໄດ້ສະເໜີຕໍ່ຄະນະອຳນາດ ການປົກຄອງເມືອງທ່າໂທມ ໃນການຈັດ ອະທິບາຍສຶກສາອົບຮົມແນວຄິດການເມືອງ ກ່ຽວກັບ ການພັດທະນາໂຄງການດັ່ງກ່າວ ໃຫ້ແກ່ບ້ານ, ປະຊາຊົນ ຄອບຄົວ ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກ ໂຄງການ ເພື່ອຫຼີກເວັ້ນບັນຫາຄວາມບໍ່ສະຫງົບທີ່ຈະຕາມມາ ແລະ ເພື່ອຄວາມເປັນເອກະພາບຕໍ່ ແນວທາງ ແຜນນະໂຍບາຍຂອງພັກລັດ ໃນການພັດທະນາເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ, ແລະ ສະເໜີ ເຖິງຜູ້ພັດທະນາໂຄງການການມີສ່ວນຮ່ວມ / ການປະກອບສ່ວນຂອງປະຊາຊົນໃຫ້ຫຼາຍຂຶ້ນ ຕາມ ຄວາມສາມາດ, ຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງວຽກງານ ແລະ ຕາມຄວາມເໝາະສົມ ແລະ ຮຽກຮ້ອງມາຍິ່ງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແຕ່ລະຂັ້ນ ໃນການສົມທົບກັບໂຄງການໃນການຈັດຕັ້ງ ປະຕິບັດ ແລະ ການກວດກາຕິດຕາມໂຄງການ ເພື່ອໃຫ້ສຳເລັດຜົນໄປດ້ວຍດີ.

ປະທານກອງປະຊຸມ
 ຮັກສາການເຈົ້າແຂວງ ແຂວງຊຽງຂວາງ

ວັນທີ 24 ເມສາ, 2018
 ບັນທຶກກອງປະຊຸມ

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Minutes of meeting regarding to public consultation regarding environmental impacts from the Nam Ngiep 1 Hydropower Project, Thavieng Area, Thathom District, at the Provincial office, dated 24 April 2008

The consultation meeting regarding environmental impacts from the Nam Ngiep 1 Hydropower Project, Thavieng Area, Thathom District is held at 8:30am on 24 April 2008. The meeting was chaired by Mr. Viengthanon Phomachanh, who is the acting Governor of Xieng Khouang Province, who is also the head of Provincial Environment Committee. The meeting has total participation of _____ people.

The participants of the meeting included:

1. Mr. Viengthanon Phomachanh, acting Governor of Xieng Khouang Province
2. Mr. Therdsak Santivonlavout, representative from the Thai embassy in Lao PDR
3. Electricity Generating Authority of Thailand (EGAT)
4. Kansai Company
5. Lao State Holding Enterprise (LHSE)
6. Chulalongkorn University
7. Lao Consulting Company
8. Representatives from various ministries, related departments
9. Thathom District Authorities and four villages of Hom District that are affected
10. Related departments from provincial agencies

As part of the meeting agenda, Mr. Viengthanon Phomachanh, acting Governor of Xieng Khouang Province, who is also who is also the head of Provincial Environment Committee and chairman of the meeting, provided opening remarks of the meeting which included two main objectives as follows:

1. Listen to the presentation from the consulting companies regarding to the evaluation of the environmental and social impacts from the Nam Ngiep 1 Hydropower Project
2. Provide comments, proposals and establishing consensus regarding to the impacts and mitigation measures to reduce the environment and social impacts including compensation measures.

In addition, the chairman also mentioned the conditions and directions for economic and social development within the province, such as water resource development, especially the Nam Ngum River, Nam Ngiep River. All of this is to promote livelihood [development] and poverty reduction of people.

In the meeting there are documents provided to participants. Consultations with participants were as follows:

I. Presentation Section

Dr. Thaveevong, Director of the Institute for Environmental Research at Chulalongkorn University Thailand, presented

1. Overview of the project
 - Dam location, area of reservoir, installation capacity [electricity generation], transmission lines, owner of the project

2. The study of environmental impacts.
 - The area of study for environmental impact is divided into four parts: dam construction area, downstream of the reservoir, upstream reservoir area, lower reservoir area
 - Environmental and social impact assessment based on three elements of the environment: physical, biological, economic / social.
3. Compensation
4. Benefits from the Nam Ngiep 1 Hydropower Project

Mr. Somesavanh from the Lao Consulting Company

1. Project area

Located in the Hat Gniun Village, Bolikhan District, Bolikhamxay Province. There are two dams with a total installed capacity 282 MW:

Main Dam: Installation capacity 262 MW, transmission line 230kV, generating electricity to sell to Thailand.

There are four villages from Vientiane Province which will be flooded and will be resettled out [from the reservoir area] 100%: Namyouak Village, Houaypamom Village, Sopphuane Village, Sopyouak Village.

There are two villages from Bolikhamxay Province: Hat Gniun Village and Hatsaykham Village.

Xieng Khouang Province has four villages: Nakang Village, Phou Village, Hatsamkhone Village and Piengta Village.

Ancillary Dam:

Installation capacity 20 MW, transmission line 115kV, generating electricity to use within Bolikhamxay Province.

2. Impact assessment results and mitigation measures to reduce environmental impacts

- 2.1 Scope of study area for environmental impact assessment

Geography, geology, meteorology, erosion, water and water quality, ground water, noise pollution, ground movement, air quality, forest, and wild life, aquatic life and fisheries.

- 2.2. Scope of study area of social impact

- Tools used for impact assessment, regulations / related law: environment protection measures, regulations for resettlement and compensation.
- Survey and data collection according to the questionnaire and the actual interview with each household which has been signed between the household and the working team, certified by the village [authorities]
- Elements of the village: village characteristics, facilities in each village, residence characteristics, livelihood activities, children, women and health, children development, education, women development, activities for making living, food and forage, use of the Nam Ngiep River for different purposes, land and water transportation.

- 2.3. Compensation Measures

Establish scope of the impact

- Marking water level at 320 meters above sea level
- Develop village map and reservoir area

- 328 households, 2,207 people women

Method and process for compensation

- Asset survey of the affect people from the project including assets that can be moved and can not be moved (house, clean water supply, plants / trees that are grown, rice fields / garden.....)

Compensation plan:

- Compensation measures
 - ✓ Cash compensation and
 - ✓ Compensation by replacement
- Establishment of the compensation resettlement committee
- Establishment of compensation principles
 - ✓ Permanent loss of land: compensate by replacement land not less than original land
 - ✓ House and residence area compensate land for the house and provide house, equipment, and fund for construction
- Consultation with village authority of Thathom District
- Consultation with affected households.

II. Consultation section:

Mr. Vanglear, head of the Labor and Social Welfare Department, Xieng Khuang Province

- Agree with the development of the Nam Ngiep 1 Hydropower Project
- Issues regarding project development: impact on cemetery and traditions

Head of Phou Village

- Agree with the development of the Nam Ngiep 1 Hydropower Project
- Propose for the project to be responsive to the request of people [affected] who do not want to move far away from the original village area. If resettled, propose resettle in groups and allow villagers to check the actual new resettlement area first. If possible, propose the project to build a concrete fence surrounding the village

Mr. Bounphan, District Governor of Thathom District:

- Agree with the development of the Nam Ngiep 1 Hydropower Project
- Survey forest resource (natural resource)
- Survey mining in the project area
- Resettlement of people to the area that allows people to have agricultural production : Vanghai area (Phonsai) can have irrigation to support production and area (Chaleunsai) if possible

Mr. Khamdone, Provincial Health Department:

- Propose the project to monitor various diseases that might occur when people are resettled to resolve / address in a timely manner.

Mr. Bounphanee Phatayban, Provincial Agriculture and Forest Department

- Study of the impacts on aquatic life especially, especially breeding sources of aquatic life
- Long term impacts: sediment, dry season dangers, what measures does the project have?
- Regarding the water level at 320 meters above sea level, is this the normal water level? In case there is a runoff from the watershed, might the affected area be greater. Does the project study this and what measures do you have?
- It is difficult to build a flood protection wall [dyke], pumps are normally used to remove water all of the time.

Mr. Bounsou, Head of Phonyaeng Village:

- Agree with the development of Project
- If there are impacts, should have measure for compensation.

Mr. Khamson Chanthavongsee, Deputy Director of "YTK" Department:

- Impact on communication routes within the project area

Summary of issues raised for consultation in the meeting:

1. Issues related to culture, tradition and cemetery
2. Use of labor for creating occupations, reducing the unemployment rate.
3. Social issues: resettlement of people that have been affected by development of the project including monitoring of disease that might occur and impact on basic infrastructure.
4. And environmental impacts: natural resource – forest and mining, wild life – aquatic life within the project area including breeding areas of aquatic life.

Explanation for clarification for proposals in the meeting:

Dr. Phosee

1. Resettlement of cemetery will be implemented according government principles but the budget will be provided by the project.
2. Allocation of labor – the project will try to use the local labor force as much as possible.
3. The resettlement of people (four villages that have been affected must be resettled in twelve villages of Xieng Khouang Province that have been affected by the project). Propose alternative for resettlement: which there is a survey, participatory consultation with authorities from each level. For Phou Village, it is possible build flood protection structure [dyke], which may be the better choice than resettlement of 133 households, 842 people.
For the resettlement choices, it is mainly based on the area of production and irrigation and as well as the plan for basic infrastructure such as health, education and transportation.
4. Provide clarification about water level of 320 which is the maximum water level of the dam, but normally will not reach this point.
5. For the forest resource, will provide clarification at the national level meeting.
6. For the mining sector, the project has used surveys from the mining department in the area and has found that there is no mining activity

7. For preservation of aquatic life, wildlife, and breeding zones, protection areas must be established.
8. If the water level is raised to the maximum [level], the water will be close to the road between Piengta Village to Hatsamkhone Village. For the other villages, the water level would be far from the route of the road. If the road is flooded [by the project] the project developers and government authorities will work together to resolve the problem.

Mr. Saiphet Amphavan, Deputy Director of Lao State Holding Enterprise

1. The history of Lao State Holding Enterprise, which received approval from the government to be a shareholder with foreign investors, for the development of hydropower projects. Current Lao State Holding Enterprise currently has shares in five different companies: Nam Ngiep 1, Nam Theun1, Nam Theun 2, Hongsa Lignite, Nam Ngum 3.
2. The project still does not have sufficient detailed information regarding impacts including measures for mitigation and detailed methods to resolve environmental and social impacts prior to this meeting,
3. Development of this project should incorporate sustainable development
4. The project must pay attention to every issue of impact, especially on forest resource, water quality and the other.

Conclusion of issues agreed in consensus during the meeting

1. All participants agree in consensus with the development of the Nam Ngiep 1 Hydropower Project
2. Overall, agree in consensus on the establishment of issues regarding the impact, plan, measures for mitigation to resolve the social and environment impacts that the project developer has presented and provided clarification during the meeting
3. Project developer agrees that detailed information should be compiled in detail and should try to detail impact fully. There should also be measures for mitigating impacts and resolving issues. The basis for implementation should be follow existing regulation and policy of the Government [central level] and Province.

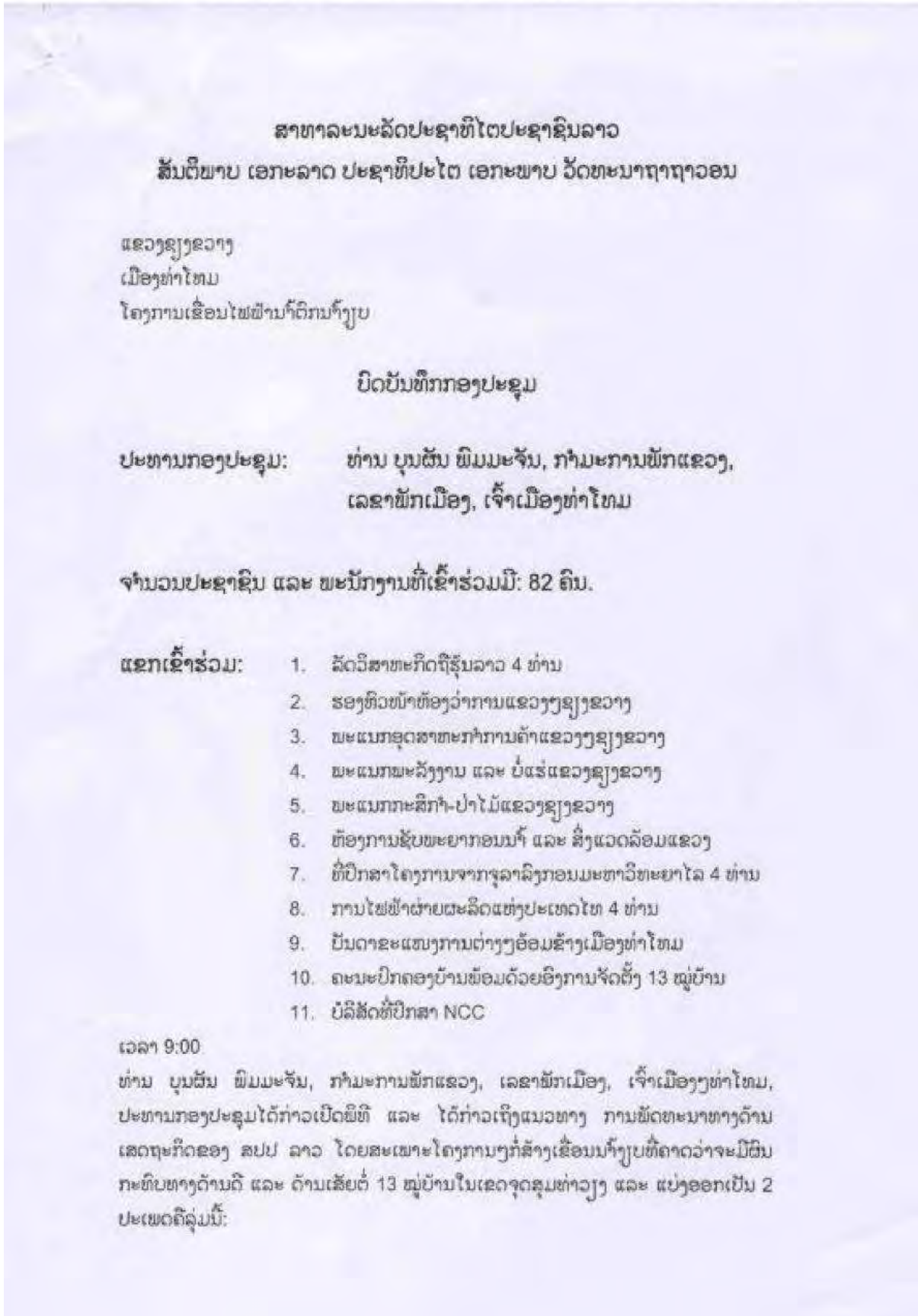
After that, at the end of the meeting the chairman of the meeting propose to the Thathom District Authorities to issue an announcement to explain about the development of the project to [concerned] villages, villagers and households that are affected by the project in order to avoid future issues / problems and to agree in consensus with the policy and plans of the government for economic and social development. It is proposed to the project developer to provide more cooperation / contribution to the people as much as capacity [allows], the need for the work [requires] and is appropriate. It is requested to the related departments at each level to cooperate with the project to implement and monitor the project to ensure smooth success.

Dated 24 April 2008
Meeting note taker

Chairman of the meeting
Acting Governor of Xieng Kuang Province

X.1: Zone 1 (Upstream Area) and Zone 2UR(Upper Section of the Reservoir Area)

Minute of the First Public Consultation at District Level on February 21, 2008



ເຂດທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບໂດຍກົງ ມີ 4 ບ້ານຄື:

1. ບ້ານປູ້
2. ບ້ານຫາດສາມຄອນ
3. ບ້ານພຽງຕາ
4. ບ້ານນາກ້າງ

ເຂດທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບທາງອ້ອມມີ 9 ບ້ານຄື:

1. ບ້ານຊຽງຄົງ
2. ບ້ານວຽງທອງ
3. ບ້ານນາຊ້າຍ
4. ບ້ານນາຊຶ່ງ
5. ບ້ານໂພນແຍງ
6. ບ້ານດົງ
7. ບ້ານນາຫ້ອງ
8. ບ້ານໂພນໂຮມ
9. ບ້ານນາລ້ອງ

ຈາກນັ້ນ ທ່ານ ສົມສະຫວັນ ພິມມະຖາ, ຕາງໜ້າບໍລິສັດ NCC ໄດ້ສະເໜີຄວາມເປັນໄປ
ມາຂອງໂຄງການ, ບົດລາຍງານຜົນການສຶກສາເຖິງຜົນກະທົບຕາມຂອບເຂດປັກຫລັກໝາຍ
ແລະ ຂໍ້ມູນເບື້ອງຕົ້ນທີ່ມີຕໍ່ບັນດາກຸ່ມບ້ານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໂດຍສະເພາະຜົນກະທົບ:

1. ຕໍ່ເນື້ອທີ່ການປູກຝັງ
2. ຕໍ່ເນື້ອທີ່ການປູກສ້າງ
3. ຕໍ່ເນື້ອທີ່ປ່າໄມ້
4. ຕໍ່ຜົນລະປູກ, ຕົ້ນໄມ້ກິນໝາກ
5. ຕໍ່ການປະມົງ (ຫາປາ)
6. ຕໍ່ແຫລ່ງທຳມາຫາກິນ
7. ຕໍ່ວິຖີຊີວິດ ແລະ ວັດທະນະທຳຂອງຊົນເຜົ່າ
8. ຕໍ່ສະຖານທີ່ປະຫວັດສາດ
9. ສະຖານທີ່ວັດຖຸໂບຮານ ແລະ ອື່ນໆ

ນອກນັ້ນທ່ານຍັງໄດ້ອະທິບາຍເຖິງມາດຕະການລຸດຜ່ອນ, ການປ້ອງກັນຜົນກະທົບ ແລະ ການ
ສ້າງເຂດອະນຸລັກຊີວະນາໆພັນ ໃນບໍລິເວນຂອບອ່າງໂຕ່ງ ທີ່ຄາດວ່າຈະຕາມມາກ່ອນ ແລະ
ຫລັງການສ້າງເຂື່ອນ.

ຈາກນັ້ນ, ທ່ານ ບຸນຜັນ ພິມມະຈັນ, ກຳມະການພັກແຂວງ, ເລຂາພັກເມືອງ, ເຈົ້າເມືອງໆທ່າໂທມ, ປະທານກອງປະຊຸມໄດ້ເໝີນໜັກເຖິງຄວາມສຳຄັນຂອງການພັດທະນາພະລັງງານໃນ ສປປ ລາວ ແລະ ໄດ້ເປີດປະຊາທິປະໄຕໃຫ້ແກ່ບັນດາ 13 ຜູ້ບ້ານປະກອບຄຳຄິດເຫັນທີ່ເປັນປະໂຫຍດໃຫ້ແກ່ກອງປະຊຸມເພື່ອນຳມາພິຈາລະນາ ແລະ ນຳສະເໜີຕໍ່ດອງປະຊຸມຂັ້ນແຂວງໃນຕົ້ນເດືອນມີນາ. 2008.

ພາກປະກອບຄຳຄິດເຫັນໃຫ້ແກ່ກອງປະຊຸມ.

1. ທ່ານ ເລຂາໜ່ວຍພັກ, ພໍ່ບ້ານຫາດ 3 ຄອນ ສະເໜີ 4 ບັນຫາ:

- ການທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍ
- ທຶນໃນການສຳຫລວດພື້ນທີ່
- ການເລືອກພື້ນທີ່
- ທຶນການສຶກສາວິຊາຊີບເພື່ອສ້າງແຮງງານທ້ອງຖິ່ນ

2. ຊາວບ້ານນ້ຳປູ້

- ການທົດແທນພື້ນທີ່ໆເສຍຫາຍ
- ຈັດສັນເນື້ອທີ່ນາແຊງ

3. ນາຍບ້ານງຽນາກ້າງ

- ມີ 2 ຄອບຄົວຖືກຜົນກະທົບ ແຕ່ບ້ານມີການຍົກຍ້າຍທາງໂຄງການສາມາດຊ່ວຍເຫລືອແນວໃດເຊັ່ນ: ການຂົນຍ້າຍ, ການຮື້ຖອນ ແລະ ການສ້າງສາຫາລະນຸປະໂຫຍກໃຫ້ແກ່ບ້ານ.
- ເຖົ້າແກ່ແນວໂຮມບ້ານນາກ້າງບໍ່ຢາກຍົກຍ້າຍຈາກຖິ່ນຖານເດີມທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ.

4. ເລຂາໜ່ວຍພັກບ້ານພຽງຕາ:ບັນຫານ້ຳຖ້ວມເສັ້ນທາງໄປໂຮ່ນາ,ສະເໜີໃຫ້ສ້າງຂົວຂະ ນາດນ້ອຍຂ້າມນ້ຳງຽບໃຫ້ແກ່ຊາວບ້ານເພື່ອສະດວກໃນການໄປມາ.

5. ເລຂາພັກບ້ານປູ້: ຖ້າຈະມີການຍົກຍ້າຍ ຫລືການທົດແທນມູນຄ່າເຮືອນ ຫລືເນື້ອທີ່ການປູກຝັງຈະແມ່ນຫົມງານຊຸດເກົ່ານີ້ບໍ່ຈະລົງມາເກັບກຳໃໝ່.

6. ທ່ານ ບຸນຜັນ ພິມມະຈັນ, ກຳມະການພັກແຂວງ, ເລຂາພັກເມືອງ, ເຈົ້າເມືອງໆທ່າໂທມ, ປະທານກອງປະຊຸມ ໄດ້ເຫັນດີນຳການປະກອບຄຳຄິດເຫັນຂອງປະຊາຊົນໃນການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ແລະ ການກໍ່ສ້າງໂຄງລ່າງ: ເສັ້ນທາງ, ໂຮງຮຽນ, ສຸກສາລາ, ທ້ອງການບ້ານ, ໄຟຟ້າ, ນ້ຳສະອາດ ແລະ ອື່ນໆ.

ຕອບ: ຫຼັກການໃນການຊົດເຊີຍ ຈະຕ້ອງໄດ້ປະຕິຕາມມະຕິ ຫຼື ດຳລັດຂອງສຳນັກງານ
ນາຍຍົກປີ 2004 ທີ່ເປັນຄູ່ມືຂອງລະບຽບການ "ວ່າດ້ວຍການຊົດເຊີຍຈັດສັນ ຊຶ່ງປະກອບດ້ວຍ
ຄະນະກຳມະການໆຊົດເຊີຍມີ: ຂຶ້ນແຂວງ, ຂຶ້ນເມືອງ ແລະ ບ້ານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເປັນຄະນະກຳ
ມະການ. ໃນທາງປະຕິບັດແລ້ວ, ຜູ້ພັດທະນາໂຄງການສາມາດມີມາດຕະການໆປ້ອງກັນ
ພື້ນທີ່ການປູກຝັງດ້ວຍວິທີສ້າງຄູປ້ອງກັນ ແລະ ປະຕູລະບາຍນ້ຳໃນເຂດທີ່ງາບ້ານປູ, ທົ່ງກະ
ບະ, ທົ່ງເລີ້, ລ່ອງນ້ຳປຸງ ແລະ ທົ່ງງາບ້ານພຽງຕາ. ຕໍ່ບັນຫາດັ່ງກ່າວ, ກອງປະຊຸມຈະໄດ້ນຳ
ເອົາບັນຫາຕ່າງໆທີ່ທາງປະຊາຊົນໄດ້ສະເໜີຕໍ່ກອງປະຊຸມໃນຄັ້ງນີ້ນຳສະເໜີຕໍ່ກອງປະຊຸມຂັ້ນ
ແຂວງໃນຂັ້ນຕໍ່ໄປ ເພື່ອການແກ້ໄຂໃນທົດຕໍ່ມາ.

ກອງປະຊຸມໄດ້ດຳເນີນມາຈົນເຖິງເວລາ 12:00, ເປັນເວລາ ນຶ່ງຕອນ, ຫ້າຍສຸດ, ທ່ານ ບຸນຜັນ
ພິມມະຈັນ, ກຳມະການພັກແຂວງ, ເລຂາພັກເມືອງ, ເຈົ້າເມືອງໆ ທ່າໂທມ, ໄດ້ໃຫ້ກຽດໂອ້ລົມ
ແກ່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມປະຊຸມ ແລະ ກ່າວປິດພິທີຢ່າງເປັນທາງການ.

ທ່າວຽງ, ວັນທີ 21.02.2008

ເຈົ້າເມືອງທ່າໂທມ



ບຸນຜັນ ພິມມະຈັນ

2.4 Xieng Khoung Province (Thaviang sub-district, Thathom District)

Minute of the First Public Consultation at District Level on February 21, 2008

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Participants

- The Chief of Thathom District
- Representatives from affected villages of Thathom District, 13 Villages
- Deputy of the Administrative Office of Xiengkhouang Province
- Department of Industry and Commerce, Xiengkhouang Province
- Department of Energy and Mines, Xiengkhouang Province
- Department of Agriculture and Forestry, Xiengkhouang Province
- Water Resource and Environmental Agency, Xiengkhouang Province
- Official Authorities nearby Thathom District
- Lao Holding State Enterprise, 4 people
- Electric Generating Authority of Thailand, 4 people
- The National Consulting Company of Lao PDR

Total 78 people

Minutes:

1) 09.00 AM, an opening speech by Tan Bounphan Phommachan – chief of Thathom District: The policy of the government of Lao PDR (GOL) on Lao economy and its relation to the Nam Ngiep 1 Hydropower Project were explained, NNHP1 has both positive and negative impacts to villages in Thaviang Sub-district list as following:

Area of which having directed impact:

- Ban Pou
- Ban Hatsamkhone
- Ban Phiengta
- Ban Nakang

Area of which having in-directed impact:

- Ban Xiengkhong
 - Ban Viengthong
 - Ban Nasong
 - Ban Nasay
-

- Ban Phonengeng
- Ban Phonehom
- Ban Nahong
- Ban Dong
- Ban Namlong

2) Mr. Somsavanh Panmatha, a representative of the consultants on the Environmental and Social Impact Assessment, presented an overview of the project. The impacts of NNHP1 to the area of Thathom District, especially, the following:

- Agriculture land,
- Housing area,
- Forest area,
- Vegetable or fruit trees,
- Fisheries,
- Sources of income,
- Way of life or culture,
- Historical places,
- Archeological area

Afterward, plan for mitigation measure and affected asset redress are discussed. Significant activities before and after construction of the project were consulted. Certain issue, i.e. a possible plan for setting up the National Biodiversity Conservation Area (NCBA) in the watershed was informed.

3) Discussion and concerns from the participants:

- The secretary at the unit level of The Party. Chief of Ban Hatsamkhone proposed 4 issues: the compensation for affected assets; result of the survey for the potential resettlement site; selection of the resettlement site and the plan for occupation; life skills training for local labors
 - A representative of Ban Pou: the replacement of the to be inundated agricultural land; possibility of the facility to support dry-season rice cultivation
 - Chief of Ban Nakang: there are 2 households will be directly affected, what can be done to support the move of the household; transportation, demolishing of the house and supporting of utilities for the village?; someone who is not directly affected by the Project does not want to move out
 - The secretary at unit level of The Party, Ban Phiengta: there will be can inundation of the access road to agricultural land, proposed the Project to build a small bridge.
 - The secretary at unit level of The Party, Ban Pou: If there are resettlement and agricultural or asset compensation, will the same consultants conduct the study.
 - Tan Counphan Phommachan, chief of the Thathom District, supported the voices of the villagers. He assured the public that if there is the resettlement, these
-

facilities; access roads, school, community health center, village office, electricity, clean water and etc. will be put into consider.

4) Replying to the above concerns, by the consultants and Thathom Districts: Criteria of the compensation will be based on the “Regulation of the Resettlement and Compensation” issued by GOL. Practically, there will be a compensation committee comprise of representative at village level, district level, provincial level and related parties to finalize the criteria to be used. Moreover, the project developer is considering possible options to avoid any damage and avoid the need to resettle. For example, building a dike or barrage to block the water out of agricultural land consideration. All the proposed concerns will be recorded and proposed to the developers and concerned parties. At the next public consultation meeting at provincial level, these will also be discussed.

5) The meeting came to conclusion at 12:00 AM. Tan Bounphan Phommachan, chief of Thathom District gave a closing speech.

Thaviang, February 21, 2008

Bouanphan Phommachan
Chief of Thathom District
(Signed and Sealed)

List of Participant of the Committees and Related Sectors

Subject: To educate, information disseminate, response and explaining to the 12 questions for Affected People of NNP1 project,

Location: at Hom District, Vientiane Province (4 villages: Nam Youak, Nam Nong, Sopphuan/Houypamom)

Date/Time: on 4th to 6th March 2010; start at 17:30PM

No	Name & Surname	Position	Department/Sector	Tel/Moblie	Signature
1	Mr. Somdy Keodalavin	Deputy Chairman, , member of National Assembly	National Assembly, zone 10, Vientiane Province	2290 7196	
2	Mr. Bounsouk Chomvisane	District governor	Hom district	2381 0999	
3	Lieutenant General Sidalor	Chief of provincial defense office	Defense office Vientiane province,	9981 5821	
4	Mr. Vongsamay Lengsongpao	Director	Provincial of Natural Resources and Environmental Office(PONEO)	2233 6314	
5	Mr. Saolor Tongseeng	Deputy director	Lao front for national construction of Vientiane province	2200 9490	
6	Mr. Khamsing Saiphouvong	Deputy director	Energy and mine of Bolikhamxay province	2233 5546	
7	Mr. Vanhsamay Thongkhammeung	Head of division	PONEO	5653 5751	
8	Mr. Vilay	Deputy head of division	PONEO	2200 93881	
9	Mr. Bounkham Meunsaveng	Technical staff	Department of ESIA, MONRE	5966 9772	
10	Mr. Paovor	Deputy government secretary	Focus Phalaveak area	5582 4002	
11	Mr. Bounkong Xongpaying	Director	Hom district administration office	5923 9291	
12	Mr. Shoji Tsutsui	Deputy General Manager	KANSAI	5556 6959	
13	Mr. Phonsavanh	Coordinator	KANSAI	2222 2006	
14	Mr. Vilaphan	KANSAI staff	KANSAI	2223 9839	
15	Mr. Xoathor Phialuang	Deputy head	Focus Phalaveak area	2290 9611	
16	Ms. Souksakhone	KANSAI staff	KANSAI	2248 4269	

1. Majority of the villagers are satisfy and getting clear with the answer of 12 questions from the government, however the villagers all agreed with the direction of the Government and State.
2. All villagers agreed with the Project and they would like to have this Project happen because the there is the priority project which the Government is confident that the Project shall improve the income to the country in the future.
3. After hearing and discussing on the environmental and social impact assessment of the project which the Developer has developed the remain issues which it was accepted by the villagers.
4. Villagers agreed on the Environmental and Social Management Plan and Implementing Measures which there are clearly arrangement for actual implementation.
5. Villagers agreed with the Resettlement Action Plan and Livelihood Restoration Programs of the Project.
6. But somehow, some villagers had commented that the soil quality of the new resettlement area is not good for the agriculture and some villagers are not sure about the soil improvement of the Project, so that some villagers propose to change the new resettlement area. Or the villagers requires to the Project Developer to have the sustainable soil improvement in the long term for the villagers.

The meeting has official closed at the 17:00PM, then this Minute of Meeting had been recorded for being the certification and shall be the documentation to the others related implementation.

Hom District Governor

Chief of Ban Nam Youak

Recorder

Bounsouk Chormvisane

Khooxong Xaytoo

Vanhsamay



Lao People's Democratic Republic

Peace Independence Democracy Unity Prosperity

Vientiane Province

Hom District

Ban Nong (Ban Sopyouak)

Date: 6 March 2012

Minute of Meeting

According to: Decree No.112/PM, issued date 16/2/2010 on Environmental Impact Assessment, and Decree No.192/PM, issued date 7/7/2005 on the Compensation and Resettlement the Affected People from the Development Projects.

According to: Notice of the PM, Director of Cabinet of the Government Office, No.448/PMO, issued 15/2/2012.

Referring to: the Implementation Plan of the Provincial Consultation Meeting of the Hydropower Project NamNgiep 1.

Referring to: consult and answer the questions to the affect people in the Nam Ngiep 1 Hydropower Project, Hom Disrtict, Vientiane Province, 6/3/2012.

In the Morning of the 6 March 2012, at 8:30 PM, Village hall at Ban Nong, Hom district, Vientiane province, to arrange the consultation meeting to answer and explain on the 12 questions to the affected people of the Nam Ngiep 1 Hydropower Project. The key assigned committees are Lieutenant General (LG) Sidalor, the chief of provincial defense office, Vientiane province; Mr. Somdy Keodalavin, member of National Assembly, zone 10, Vientiane Province; Mr. Bounsouk Chormvisanne, the governor of Hom district and including the team of technical staff of governor office and Ministry of Natural Resource and Environment, technical staff of the Vientiane province and Hom district, local authority, elder councils, affected people and Nam Ngiep 1 Project developer, total participants is 101 participants (as attachment participant list).

First of all, the Developer introduces the previous and current implementation of the Project. Following that the Province and Central representative have saluted and asked to the livelihood condition of the local people in the village, to educate and disseminate the information in order to make sure that people in 4 village accept and agree on the ESIA and RAP of the Project Developer and to response and explain 12 questions to the villagers due to the Nam Ngiep 1 Project, after that there are the consultation and discussion among the villagers and committees which there are finalization as bellow:

1. Majority of the villagers are satisfy and getting clear with the answer of 12 questions from the government, however the villagers all agreed with the direction of the Government and State.
2. All villagers agreed with the Project and they would like to have this Project happen because the there is the priority project which the Government is confident that the Project shall improve the income to the country in the future.
3. After hearing and discussing on the environmental and social impact assessment of the project which the Developer has developed the remain issues which it was accepted by the villagers.
4. Villagers agreed on the Environmental and Social Management Plan and Implementing Measures which there are clearly arrangement for actual implementation.
5. Villagers agreed with the Resettlement Action Plan and Livelihood Restoration Programs of the Project.
6. Villagers have commented that after the Project was approved to implement, the Project Developer and Government need to implement based on all the developed plans for ensuring to the villagers and if not villagers will not go in the plan.

The meeting has official closed at the 11:30 AM, then this Minute of Meeting had been recorded for being the certification and shall be the documentation to the others related implementation.

Head of Defense Office of Ban Nong

BiaNgengxong Toothongphet

Recorder

Vanhsamay

Hom District Governor

Bounsouk Chormvisane

Chief of Ban Nong

Xiabichongnoo Yangphiatoa

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ສຶກສາຄົບຮູບ ແລະ ທຳນຽມ ການປະຊຸມ ຄັ້ງ 1 ມາດຕະການ ທີ່ ບັນດາ ທ່ານ ລິເປດາ ວິທະຍາສາດ ສາມາດ ເຮັດໄດ້.....

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 6/3/2012.....

ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານ ສົມປອດ (ບ້ານ ແມ່ນ້ຳ).....

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ຕຳແໜ່ງ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ	ຮອງ ແຂວງ	ບ້ານ ແມ່ນ້ຳ		ວິໄລ ວິໄລ
2	ທ່ານ ພິມມະ ພິມມະ	ປ/ຂ	ບ້ານ ພິມມະ		ພິມມະ ພິມມະ
3	ທ່ານ ຈິນ ຈິນ		-		ຈິນ ຈິນ
4	ທ່ານ ສິມ ສິມ		-		ສິມ ສິມ
5	ທ່ານ ທິມ ທິມ	ປ/ຂ			ທິມ ທິມ
6	ທ່ານ ສິມ ສິມ	ຮອງ ກຸ່ມ	-		ສິມ ສິມ
7	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		-		ວິໄລ ວິໄລ
8	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		-		ວິໄລ ວິໄລ
9	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		-		ວິໄລ ວິໄລ
10	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ	ໄພ່ ແຂວງ ແຂວງ	-		ວິໄລ ວິໄລ
11	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ	ສປປ ທີ່	ບ້ານ ແມ່ນ້ຳ		ວິໄລ ວິໄລ
12	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		ບ້ານ ແມ່ນ້ຳ		ວິໄລ ວິໄລ
13	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ	ພົວພັນ ຮ. ຮ. ຮ.	-		ວິໄລ ວິໄລ
14	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ	ພົວພັນ ຮ. ຮ. ຮ.	-		ວິໄລ ວິໄລ
15	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		-		ວິໄລ ວິໄລ
16	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		-		ວິໄລ ວິໄລ
17	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		-		ວິໄລ ວິໄລ
18	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		-		ວິໄລ ວິໄລ
19	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		-		ວິໄລ ວິໄລ
20	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ		-		ວິໄລ ວິໄລ
21	ທ່ານ ວິໄລ ວິໄລ	ໂຮງ ທຳນຽມ ທີ່	ບ້ານ ແມ່ນ້ຳ	030525327	ວິໄລ ວິໄລ

ລາຍຊື່ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ (List of Participants)

ເລື່ອງ (Subject): ສື່ສານສົນທິສັນຍາລະຫວ່າງສະຫະລາດ ກຳປູເຈຍ ແລະ ສະຫະລາດ ລາວ ກ່ຽວກັບການປົກຄອງພື້ນທີ່

ວັນ ແລະ ເວລາ (Date and Time): 6/3/2012 ເລີຍ

ສະຖານທີ່ (Venue): ບ້ານ ສີບຸນຍາກ (ບ້ານ ເລີຍ)

ລ/ດ	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ	ຕຳແໜ່ງ	ມາຈາກພາກສ່ວນ	ໂທລະສັບ	ລາຍເຊັນ
1	1 ສິວິດ	ຮອງ ການເມັດ	ບ້ານ ເລີຍ		ສິວິດ
2	2 ສິວິດ ສິວິດ	ແມ່ຍາວ	-		ສິວິດ ສິວິດ
3	3 ແມ່ຍາວ	ສຸຂະພິນ	-		ສຸຂະພິນ
4	4 ສິວິດ ສິວິດ		-		ສິວິດ ສິວິດ
5	5 ສິວິດ ສິວິດ	ກະຊວງ	-		ສິວິດ ສິວິດ
6	6 ສິວິດ ສິວິດ				
7	7 ສິວິດ ສິວິດ	ສະພາກຳມະການ			ສິວິດ ສິວິດ
8	8 ສິວິດ ສິວິດ	ພະຍາຍາມ			ສິວິດ ສິວິດ
9	9 ສິວິດ ສິວິດ		-		ສິວິດ ສິວິດ
10	10 ສິວິດ ສິວິດ	ສະພາກຳມະການ	-		ສິວິດ ສິວິດ
11	11 ສິວິດ ສິວິດ	ພະຍາຍາມ	-		ສິວິດ ສິວິດ
12	12 ສິວິດ ສິວິດ	ສິວິດ ສິວິດ	ຈາກ ເລີຍ		ສິວິດ ສິວິດ
13	13 ສິວິດ ສິວິດ	ສະພາກຳມະການ	-		ສິວິດ ສິວິດ
14	14 ສິວິດ ສິວິດ	ສະພາກຳມະການ	-		ສິວິດ ສິວິດ
15	15 ສິວິດ ສິວິດ		-		ສິວິດ ສິວິດ
16	16 ສິວິດ ສິວິດ	ສິວິດ ສິວິດ	21/101		ສິວິດ ສິວິດ
17	17 ສິວິດ ສິວິດ		-		ສິວິດ ສິວິດ
18	18 ສິວິດ ສິວິດ		-		ສິວິດ ສິວິດ
19	19 ສິວິດ ສິວິດ				ສິວິດ ສິວິດ
20	20 ສິວິດ ສິວິດ				
21	21 ສິວິດ ສິວິດ				
22	22 ສິວິດ ສິວິດ				
23	23 ສິວິດ ສິວິດ				
24	24 ສິວິດ ສິວິດ				
25	25 ສິວິດ ສິວິດ				ສິວິດ ສິວິດ
26	26 ສິວິດ ສິວິດ		11		ສິວິດ ສິວິດ

